

NOVEMBRE 2020

DOSSIER THÉMATIQUE

CULTURE ET IDENTITÉ PORTUAIRES



avp
AGENDA
2030



aiVP
The worldwide network
of port cities.

Depuis 30 ans, l'AIVP accompagne les villes portuaires pour les guider vers un avenir plus résilient, plus concerté et plus durable.

En 2018, l'AIVP a lancé le Programme AIVP 2030, la 1ère initiative mondiale qui adapte les 17 Objectifs de Développement Durable (ODD) des Nations Unies au contexte spécifique des relations ville-port. Ce document, élaboré conjointement avec les membres de l'AIVP lors de la Conférence de Québec, fixe 10 objectifs pour 2030.

En février 2020, l'AIVP a signé un protocole d'accord avec ONU-Habitat pour diffuser les bonnes pratiques liées à cet agenda.

À partir de septembre 2020, répondant aux intérêts de nos membres, nous nous concentrerons en profondeur avec un objectif Agenda par mois.

Dans ce deuxième dossier, nous nous concentrons sur «Culture et identité portuaires». Nous vous souhaitons une bonne lecture!

SOMMAIRE

Qu'est-ce que l'Agenda AIVP 2030?	04
Quel est l'objectif "Culture et Identité Portuaires" de l'Agenda AIVP 2030?	05
Comment partager et protéger la culture et le patrimoine des villes portuaires?	06
Rijeka: la diversité pour atout	12
Le futur «Pavillon portuaire» à Rotterdam: un outil pour découvrir le port	19
Célébrer le passé pour mieux bâtir l'avenir	23
Archives portuaires et culture Ville Port	28
Les «Italian Port Days»: Nouveau défi, nouvelle frontière	34
Port de Tarente: Un nouveau membre de l'AIVP célèbre la culture de la ville portuaire	39
Lancement d'un Port Center Côte d'Azur	45
Dakar, une ville portuaire tournée vers l'avenir qui assume l'héritage de l'époque coloniale	47
Webinar: Préserver le patrimoine culturel comme ressource pour le développement durable des villes portuaires	52
"Instawalk Ville Port", une approche pédagogique sur les relations Ville Port	54

QU'EST-CE QUE L'AGENDA AIVP 2030?

L'Agenda est conçu pour guider les actions et les projets des acteurs de la ville portuaire pour assurer des relations durables entre la ville et le port. Les villes portuaires se trouvent souvent en première ligne face aux conséquences les plus graves du changement climatique (submersion, inondations, ouragans, etc.), mais elles sont également les mieux placées pour tester des solutions innovantes dans les dix domaines suivants:

- 1. ADAPTATION AU CHANGEMENT CLIMATIQUE**
- 2. TRANSITION ÉNERGÉTIQUE ET ÉCONOMIE CIRCULAIRE**
- 3. MOBILITÉ DURABLE**
- 4. GOUVERNANCE RENOUVELÉE**
- 5. INVESTIR DANS LE CAPITAL HUMAIN**
- 6. CULTURE ET IDENTITÉ PORTUAIRES**
- 7. ALIMENTATION DE QUALITÉ POUR TOUS**
- 8. INTERFACE VILLE PORT**
- 9. SANTÉ ET QUALITÉ DE VIE**
- 10. PROTÉGER LA BIODIVERSITÉ**

DÉCOUVREZ L'AGENDA AIVP 2030

QUEL EST L'OBJECTIF "CULTURE ET IDENTITÉ PORTUAIRES" DE L'AGENDA AIVP 2030?

VALORISER LA CULTURE ET L'IDENTITÉ PROPRES AUX VILLES PORTUAIRES ET RENDRE AUX HABITANTS LA FIERTÉ D'APPARTENIR À UNE COMMUNAUTÉ D'INTÉRÊT VILLE PORT EN:

1. Aménageant sur les interfaces Ville Port tous types de promenades et autres parcours ouverts à tous favorisant la compréhension des activités portuaires et logisitiques.
2. Intégrant aux équipements portuaires des espaces et des fonctions ouvertes aux habitants et aux visiteurs leur donnant à voir le port et ses activités.
3. Favorisant l'installation de Port Centers.
4. Informant au quotidien et par tous moyens les habitants, en particulier les jeunes et les scolaires, sur la vie du port et de la ville.
5. Programmant sur le port des manifestations culturelles temporaires ou pérennes.

PLUS DE DÉTAILS **SUR CET OBJECTIF**

COMMENT PARTAGER ET PROTÉGER LA CULTURE ET LE PATRIMOINE DES VILLES PORTUAIRES?

ÉQUIPE AIVP



Le patrimoine portuaire intégré dans l'espace public de Rotterdam, © José M P Sánchez

De nombreux projets et initiatives axés sur le patrimoine culturel de la ville portuaire existent dans le monde. De l'organisation d'événements à la mise en valeur des archives, en passant par les musées, les médias sociaux, ou les Port Centers, tous sont des outils précieux pour améliorer l'intégration sociale du port. L'AIVP vous présente une sélection d'exemples inspirants sur ce sujet. Découvrez-les et inspirez-vous !

Il y a quelques mois, lorsque les premiers confinements ont été décrétés en Europe, nos collègues du groupe de recherche Port City Futures se sont empressés de publier sur leur blog de la musique, des livres, des documentaires et des films sur la culture Ville Port, à savourer depuis son canapé. À travers cette activité simple et assurément plaisante, la diversité des offres culturelles que les villes portuaires peuvent mettre à la disposition des citoyens, qu'ils vivent dans une ville portuaire ou non, a rapidement été mise en évidence. Cette richesse immatérielle contribue à former un imaginaire Ville Port dans l'esprit des habitants et des visiteurs des villes portuaires du monde entier. La culture portuaire constitue effectivement l'une des principales ressources dont disposent les acteurs des relations Ville Port à l'échelle locale pour construire un système d'interaction plus durable, et ainsi contribuer à l'intégration sociétale des ports.

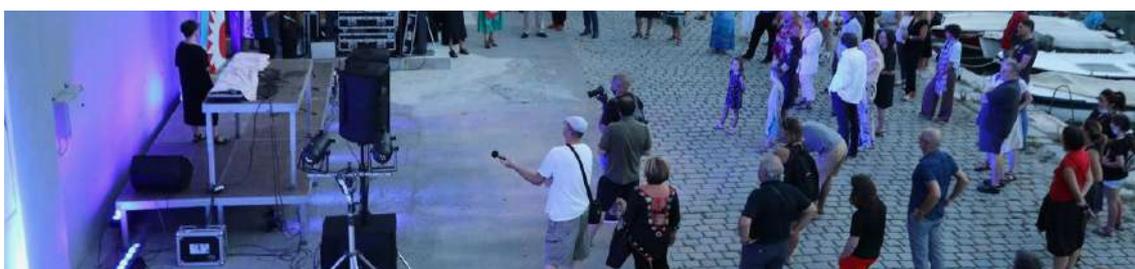
Le patrimoine maritime matériel, dans ses expressions les plus diverses comme la peinture, la photographie ou le dessin, joue également un rôle essentiel dans la construction des identités

Ville Port. Les villes portuaires sont des toiles sur lesquelles les différentes périodes de l'histoire ont laissé des marques. On peut y lire l'évolution de notre société et de notre culture. Souvent, le port était une raison d'être, un moteur de croissance et de changement pour les villes portuaires. Le développement de nouvelles techniques maritimes a fait évoluer le waterfront et les activités qui y étaient développées. Dans cette quête constante d'innovation, de nouveaux commerces, de nouveaux métiers et de nouveaux comportements sociaux sont venus se superposer, réécrivant sans cesse l'histoire. C'est ce palimpseste qui forme la ville portuaire d'aujourd'hui. Les habitants et les visiteurs peuvent y percevoir une identité spécifique, fondée sur des systèmes de symboles et de représentations (artistiques ou non). Aujourd'hui, en cette période difficile, l'on continue de faire appel à cette identité pour maintenir le lien entre les villes, les ports et les citoyens.

Au XXIème siècle, les principaux acteurs de la relation Ville Port doivent chercher à équilibrer de nombreuses valeurs, économiques et environnementales, mais aussi culturelles. La tâche n'est pas aisée car de nombreux intérêts sont en jeu. C'est pourquoi l'AIVP a décidé de faire de la culture et de l'identité portuaires l'un des 10 objectifs de son Agenda 2030, soulignant leur importance dans la relation Ville Port. Les habitants des villes portuaires doivent éprouver un sentiment et une fierté d'appartenance. Nous avons identifié plusieurs solutions concrètes pour faire bouger les choses.

ÉCHANGE DE BONNES PRATIQUES POUR LA DIFFUSION DE LA CULTURE VILLE PORT: L'ENSEIGNEMENT DES MEMBRES DE L'AIVP ET DES EXPERTS MONDIAUX

Entre octobre et novembre, nous avons eu l'occasion de rencontrer plusieurs membres, experts et grandes organisations pour savoir quels seraient les idées et les projets proposés au public dans les mois à venir dans le domaine de la culture Ville Port. Au cours d'un entretien avec M. Obersnel, maire de Rijeka, celui-ci nous informait que la ville de Rijeka (Croatie), capitale européenne de la culture 2020, avait choisi l'identité portuaire et sa diversité comme thème central de son programme d'activité. Il indiquait encore que les ports avaient toujours été des symboles de changement et de migration, des espaces de transition, et qu'il fallait dès lors chercher à attirer le public dans les ports, l'inviter à le découvrir et à se rapprocher de l'eau.



Événements sur le waterfront pendant Rijeka 2020 © City of Rijeka

COMMENT RAPPROCHER LES CITOYENS DU PORT ?

L'une des principales missions des villes et des ports consiste en effet à rapprocher les citoyens du port pour tenter de créer un lien affectif entre les habitants et l'environnement portuaire dans lequel ils vivent. Mais il n'y a pas de recette miracle. Nos membres sont toutefois parvenus à identifier plusieurs outils et initiatives qui peuvent simplifier la tâche. La première chose est bien sûr d'ouvrir un Port Center, c'est ce qu'ont déjà fait de nombreuses villes portuaires. Dans ce dossier, nous verrons que le port de Rotterdam a décidé d'ouvrir un nouveau Pavillon portuaire, en complément des structures existantes sur différentes places portuaires. Le Port nous explique pourquoi et dévoile les détails du projet. Toutefois, la construction « physique » d'un bâtiment n'est pas indispensable à l'ouverture d'un Port Center. La CCI de Nice, qui vient de créer une nouvelle plateforme virtuelle destinée à expliquer le port et le rendre accessible à chacun, nous en apporte la preuve.

Autre possibilité, l'organisation de festivals portuaires pour que le public profite du fabuleux paysage. Dans ce dossier, nous découvrirons deux manifestations connexes : l'initiative italienne déployée dans tout le pays par Assoport et un événement à l'échelle locale organisé par un nouveau membre de l'AIVP, le Port de Tarente. Tandis que Mme. Tiziana Murgia énonce les défis posés par l'organisation des « Italian Port Days », une manifestation nationale ayant impliqué 11 autorités portuaires, M. Sergio Prete, président du Port de Tarente, évoque, au cours d'un entretien, les aspects essentiels des Journées portuaires de Tarente. Dans les deux cas, la coopération entre parties prenantes est apparue clairement comme une nécessité, signifiant qu'il était possible de mettre la culture portuaire à l'honneur en période de pandémie.



Une impression d'artiste du futur pavillon du port, © Port of Rotterdam.



Des enfants dans le port de La Spezia – Assoport



Village portuaire pendant les journées portuaires de Tarente, © PNA of the Ionian Sea.

LE PATRIMOINE CULTUREL COMME RESSOURCE DE DÉVELOPPEMENT DURABLE

Le patrimoine portuaire (bâti, équipement, archives) est aussi l'un des fondements essentiels de l'objectif 6 de l'Agenda AIVP 2030. Les acteurs Ville Port doivent apprendre à préserver cet héritage et en parler à la population. Ainsi que l'explique très justement Mme Sylvie Vachon, présidente-directrice général du port de Montréal (Canada), dans son article intitulé « Célébrer le passé pour mieux bâtir l'avenir », il existe plusieurs façons de mieux faire connaître l'héritage portuaire d'une ville. Il est possible, par exemple, de créer de nouveaux espaces publics, comme l'a fait Montréal dans le cadre du projet Grand Quai. Ce projet prévoit également la création d'un Port Center qui expliquera l'histoire et le fonctionnement actuel du port. En dehors des musées, d'autres structures culturelles peuvent tout autant mettre en avant l'histoire des villes portuaires. C'est ce que nous apprend M. Lar Joye dans son article sur les archives portuaires de la Dublin Port Company (Irlande). Une vaste collection de cartes, photographies et dessins d'ingénieurs ont servi de support à différentes initiatives destinées à renouer avec les citoyens. Ceux-ci ont même été invités à participer à la constitution de nouvelles archives et à raconter leur propre histoire.

En dépit des exemples positifs que nous présentons ici, la préservation du patrimoine culturel des villes portuaires demeure souvent un sujet compliqué. C'est ce qui nous a poussé à nous rapprocher d'une institution spécialisée en la matière, l'UNESCO, afin d'aborder franchement la question et connaître les dernières directives et recommandations en la matière. Un webinaire a eu lieu fin octobre, animé par Mme. Carola Hein, M. Jyoti Hoshagrahar, Centre du patrimoine mondial, M. Hrvoje Kulušić, autorité portuaire de Dubrovnik et M. Lar Joye, Dublin Port Company. Le débat s'est centré sur la recommandation de l'UNESCO concernant les paysages urbains historiques, et notamment sur la question de la gestion et de la préservation du patrimoine en tant que pilier essentiel de la « valeur universelle exceptionnelle » d'un bien, déterminante pour son inscription sur la Liste du patrimoine mondial. Par ailleurs, il est apparu clairement que s'occuper de gérer les secteurs pouvant influencer le patrimoine culturel, tel que le tourisme ou les infrastructures de transport, était une lourde tâche. Il existe heureusement des exemples encourageants, comme à Dubrovnik et Dublin, où une meilleure gestion de l'activité croisière a été mise en place ainsi qu'une plus grande coordination avec les Villes.



Représentation architecturale du futur Grand Quai, © Port of Montreal.



Photo couleur du déchargement des caisses de thé sur des porte-bagages tirés par des chevaux, 1960, © Dublin Port Company.

PORT CITY TALKS

WEBINAR - 28 OCTOBER 2020 - 15:00 (GMT +1)
Protecting Cultural Heritage as a Resource for Sustainable Development of Port Cities

Jyoti Hosagrahar
Deputy Director
World Heritage Centre - Culture Sector
UNESCO

Carola Hein
Moderator
Professor Tu Delft
The Netherlands

Hrvoje Kulušić,
Assistant General Manager
Dubrovnik Port Authority
Croatia

Lar Joye
Port Heritage Director
Port of Dublin
Ireland

With the support of
 United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization
 World Heritage Centre

 **AIVP**
 **AIVP AGENDA 2030**
 **PORT CITY FUTURES**

Webinaire avec l'UNESCO et les ports de Dublin et Dubrovnik.

LE PATRIMOINE PORTUAIRE À DAKAR (SÉNÉGAL)

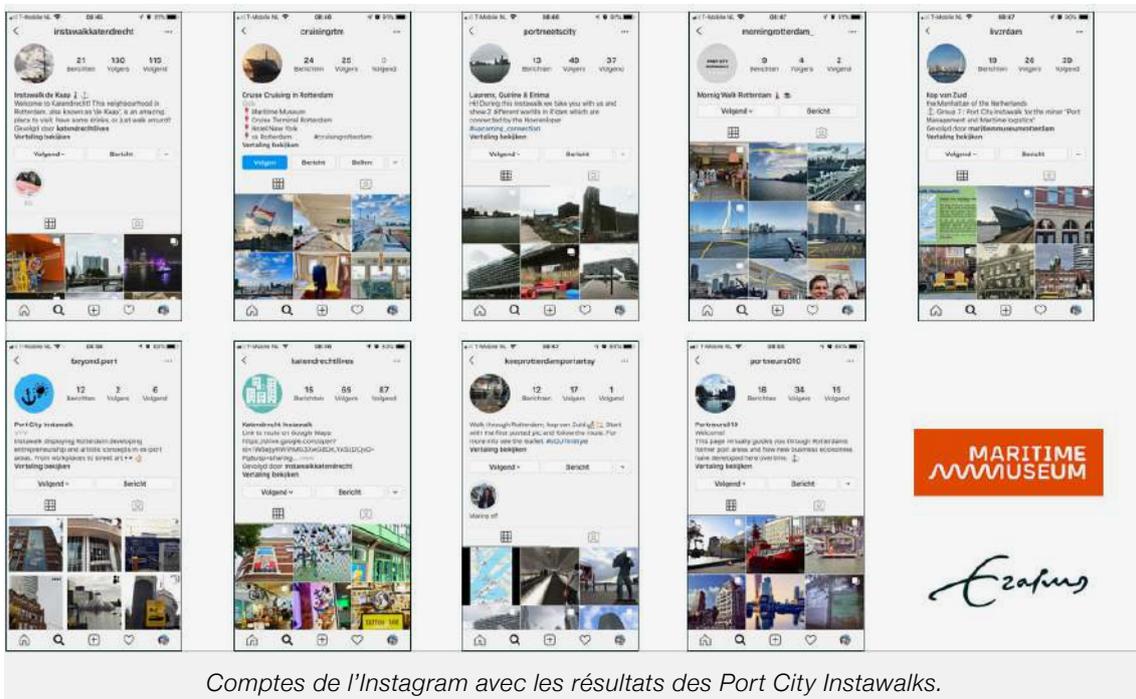
Le domaine sensible de la mémoire collective recèle aussi des exemples positifs. Les villes portuaires, qui ont été au cœur d'une pratique tragique et honteuse, la traite négrière, doivent aujourd'hui ouvrir la voie face à l'héritage de l'esclavage et du colonialisme. Dans la plupart des villes portuaires africaines, des expériences douloureuses et ambivalentes restent confinées aux limites de la ville. C'était le cas à Dakar, capitale du Sénégal et plus grand port du pays. La Ville de Dakar, l'une des premières à avoir rejoint l'AIVP en 1995, s'est attaquée à la question, s'évertuant à mettre en avant sa diversité culturelle. Dans la baie de Dakar se trouve l'île de Gorée, site du Patrimoine mondial de l'Unesco, où la mémoire de l'esclavage est toujours vive. Mme Soham El Wardini, première femme maire de Dakar, nous a expliqué lors d'un entretien comment elle s'efforçait de faire cohabiter patrimoine Ville Port et mémoire, parfois douloureuse, pour construire une ville plus harmonieuse, tout en rappelant une valeur cardinale au Sénégal, le « Teranga », mélange d'hospitalité et d'énergie positive.



L'île de Gorée, reliée au continent par une liaison maritime depuis le port de Dakar.

LES RÉSEAUX SOCIAUX, SUPPORT DE DIFFUSION DE LA CULTURE VILLE PORT

Pour conclure le dossier, Maurice Jansen nous explique comment il a incité les étudiants à venir découvrir l'identité Ville Port grâce aux parcours « Port City Instawalks », leur donnant la possibilité de comprendre à leur rythme et selon leurs propres intérêts. Cet exercice intelligent illustre un autre moyen innovant de rapprocher la population, et plus particulièrement les jeunes, du patrimoine culturel des villes portuaires. Permettre au public de profiter et de découvrir le patrimoine portuaire par lui-même est certainement une bonne stratégie en cette période où les rassemblements et les manifestations culturelles sont limitées.



Comptes de l'Instagram avec les résultats des Port City Instawalks.

Des idées assurément utiles, et qui devraient inspirer de nouvelles stratégies de promotion de la culture Ville Port.

RIJEKA: LA DIVERSITÉ POUR ATOUT

INTERVIEW PAR DENIS DAVOULT



Mr Vojko Obersnel, Maire,
Ville de Rijeka

Rijeka a été choisie comme Capitale européenne de la culture 2020. Elle propose dans ce cadre un très riche programme de plus de 600 événements culturels et artistiques, et accueille tout au long de l'année des artistes croates et du monde entier. Rijeka est également le premier port de Croatie et ce choix de Rijeka comme capitale culturelle européenne vient d'ailleurs après celui d'autres villes portuaires européennes au cours des années précédentes. Cette identité spécifique a été placée au cœur du programme établi par Rijeka, un choix qui fait écho à l'objectif 6 de l'Agenda AIVP 2030 sur la valorisation de la culture et de l'identité propres aux villes por-

tuaires. Nous avons dès lors souhaité en discuter avec Monsieur Vojko Obersnel, Maire de la Ville de Rijeka.

La Ville de Rijeka est membre de l'AIVP depuis 2003.

Elle est membre du Conseil d'Administration de l'AIVP, et elle est signataire de l'Agenda AIVP 2030.

Le Port de Rijeka est également membre de l'AIVP.

AIVP | *Vous avez inscrit votre programme Rijeka Capitale européenne de la culture 2020 sous l'intitulé de « Port de la diversité ». L'un des événements majeurs lors du lancement en février dernier de ce programme a été l'«Opera Industriale ». Il s'est déroulé sur le site du terminal passagers et le port en était un partenaire officiel. Ce sont des symboles forts de l'importance que vous accordez à l'identité portuaire de votre ville.*

Quels sont, en quelques mots, les principaux éléments de cette identité, de cette diversité ?

MR VOJKO OBERSNEL, MAIRE, VILLE DE RIJEKA | Le port et la diversité sont deux facteurs déterminants de l'identité de Rijeka, à tous points de vue. Ces deux concepts reflètent ce que nous sommes en tant que ville, c'est-à-dire en tant que milieu urbain mais aussi en tant que société. Lui-même symbole de changement et de migration, le port est le noyau central de la ville, le cœur de Rijeka. La ville actuelle s'est construite à partir de son port, lequel a attiré une main d'œuvre venue des quatre coins du monde, autre élément constituant de notre identité actuelle. Par ailleurs, ce sont les habitants de Rijeka qui composent le tissu vivant d'une ville qui, au fil de l'histoire, a connu des bouleversements permanents. Rien qu'au cours du XXème siècle, Rijeka a été placée sous l'autorité de six États, sans compter les États provisoires ni les administrations militaires. À cet égard, peu de villes dans le monde peuvent être comparées à Rijeka, et on aura noté avec quelle dynamique celle-ci change de langue officielle et de pavillon national.

Néanmoins, et probablement en bonne partie à cause de cela, le fait de savoir que la ville est essentiellement habitée par une population ayant expressément élu domicile à Rijeka, est à l'origine d'une caractéristique importante, une mentalité particulière qui fait que les habitants de Rijeka respectent la diversité et la considère réellement comme leur richesse. En application du principe selon lequel chacun peut jouir de sa liberté tant qu'il n'entrave pas celle d'autrui, Rijeka est aujourd'hui une ville multiculturelle et multiethnique, où toutes les diversités sont prises en compte voire encouragées. Rien n'en témoigne mieux que les nombreux courants artistiques alternatifs qui ont vu le jour à Rijeka. Le port lui-même, qui symbolise en quelque sorte les départs, est devenu, depuis le lancement du programme Rijeka Capitale européenne de la culture 2020, une destination, un point de confluence. Le territoire du port de Rijeka, qui englobe tout le littoral de la ville, occupe une place importante dans ce programme.



Les programmes artistiques ont été prévus dans cette zone de transition, sur le front de mer, occupé actuellement par des infrastructures industrialo-portuaires, là où la ville vient à la rencontre de la nature. C'est l'endroit idéal pour un renouveau de Rijeka. En tout cas, le syntagme « Port de la diversité » n'est pas ambigu, il est au contraire riche en connotations. L'ensemble du programme culturel et artistique Rijeka 2020 – Capitale européenne de la culture est articulé autour de trois thèmes : l'eau, le travail et les migrations. Ces thèmes, qui définissent l'identité de Rijeka, sont souvent repris à l'échelle plus large de l'Europe. Ils s'entremêlent pour créer un port de la diversité.

Enfin, le « Port de la diversité » fait évidemment écho à la devise de l'Union Européenne « Unité dans la diversité ».

AIVP | *«Sweet and salt»: «Là où l'eau douce de la rivière rencontre la mer et son eau salée » est l'un des thèmes phares de votre programme. Derrière cet intitulé poétique, ce programme veut aussi initier la transformation d'une zone entre Ville et Port où sont présentes de nombreuses infrastructures industrielles et portuaires délaissées, notamment « Exportdrvo » un ancien entrepôt. En quoi l'identité portuaire passée est-elle selon vous un plus pour créer ces nouveaux lieux et y attirer les citoyens ? Et comment sera-t-elle exploitée ?*

MR VOJKO OBERSNEL, MAIRE, VILLE DE RIJEKA | La grande halle de l'entrepôt Exportdrvo situé dans le delta de Rijeka, à l'embouchure du fleuve Rjecina, a été dédiée à la culture et au divertissement tout au long de l'été, illustrant la façon dont on peut faire revivre le patrimoine industriel et portuaire pour en faire un lieu de rencontre. Cette halle s'est avérée être un excellent lieu d'exposition ayant accueilli pas moins de cinq expositions simultanément à un moment donné.



Exportdrvo à Rijeka, © Ville de Rijeka.

Elle abrite actuellement, et jusqu'à début décembre, la grande exposition « Fiume fantastica: The City Phenomena ». Cette exposition, qui ne comporte pas moins de 10 pavillons, retrace les 150 dernières années de l'histoire de la ville de Rijeka, le développement radical qu'elle a connu avant de devenir une plaque-tournante du transport et un pôle industriel de rang mondial. C'est aussi la principale exposition du programme « Sweet and Salt », développé dans le cadre du projet Rijeka 2020 – Capitale européenne de la culture.

L'espace situé face à l'entrepôt a été converti en salle de concert à ciel ouvert, très approprié pour satisfaire aux règles de distanciation sociale imposées en raison de la pandémie de Covid-19.



“Fiume Fantastika”: exposition centrale du programme Sweet & Salt, © Ville de Rijeka.



Concert d'Urban & 4 & Ante Gelo & String Orchestra, © Ville de Rijeka.



Événements sur le front de mer à Rijeka 2020, © Ville de Rijeka

En outre, « Sweet and Salt » a redonné vie à la digue de Molo longo qui s'étend sur presque 2 km. Un espace culturel un peu particulier s'est improvisé dans l'ancienne papeterie Hartera, et je pense que notre projet de tyrolienne la plus longue d'Europe, qui se prolongera jusqu'au delta, va voir le jour malgré la pandémie – pour ne citer que quelques-unes des activités programmées.

La régénération du patrimoine industriel et portuaire de Rijeka était un objectif essentiel de la Stratégie de développement culturel 2013-2014 de la ville de Rijeka, la première en son genre en Croatie. Rijeka, cité industrielle florissante au siècle dernier, a su préserver son patrimoine industriel après l'arrêt des activités industrielles. Un parcours commun à de nombreuses villes européennes. Ces objectifs stratégiques ont tracé les contours de la nouvelle ville de Rijeka, dont l'économie, compétitive, est fondée sur une société de la connaissance et les nouvelles technologies. Cette stratégie de développement culturel, de même que notre stratégie pour le développement du tourisme culturel, ont bien sûr été développées autour de ces objectifs stratégiques. À cet égard, l'obtention du titre de Capitale européenne de la culture nous a effectivement offert une occasion unique d'agir en synergie pour la réalisation de ces objectifs. Grâce au programme « Sweet and Salt », toute la zone du delta a vu converger experts, étudiants, artistes et citoyens venus de toute l'Europe.

À l'origine de tout, le DeltaLab : un centre de production et de recherche multidisciplinaire de l'Université de Rijeka ayant réuni 17 équipes composées d'architectes et de designers chargés de concevoir 16 aménagements de l'espace en vue de l'intégration du site de « Sweet and Salt » à la trame urbaine, ou bien de créer de nouveaux lieux de rassemblement. Des scientifiques, des experts et des artistes venus de tout le pays et d'ailleurs, plusieurs organisations et de nombreux représentants des secteurs public et privé se sont joints à eux. Tous ont participé à la planification du programme développé dans l'estuaire.



Vue de Rijeka, © Ville de Rijeka.



DeltaLab, © Ville de Rijeka.

AIVP | Certains des aménagements lancés pendant « Sweet and Salt » et dans son prolongement permettront-ils également de donner à voir le port de Rijeka et ses activités?

MR VOJKO OBERSNEL, MAIRE, VILLE DE RIJEKA | Pas directement, mais de nombreux efforts ont été déployés pour renforcer l'attractivité du port. Pendant longtemps les habitants de Rijeka n'ont pas eu accès à presque 8 kilomètres de front mer situés à proximité de la ville, là où étaient concentrées la plupart des activités industrialo-portuaires. À cette époque,

la côte était tout simplement réservée à l'industrie et aux activités portuaires, pas aux citoyens. L'environnement économique et social local est en train de changer. Les habitants ont vu plusieurs programmes culturels se dérouler sur ces sites et pour la première fois ils ont pu saisir l'énorme potentiel que représentent les entrepôts abandonnés, les anciens quais, les plages naturelles, parmi tant d'autres.



*Programme pour enfants
MoloLongo, © Ville de Rijeka.*



*Programme pour enfants
MoloLongo, © Ville de Rijeka.*



Vue de Rijeka, © Ville de Rijeka.

Depuis le port, depuis ce point de vue-là, on appréhende la ville différemment, en ce sens que son potentiel pour améliorer la qualité de vie des habitants est mis en évidence, mais aussi parce qu'on comprend pourquoi elle doit absolument préserver son port. Ainsi, indirectement, on valorise davantage le port et les activités portuaires. Ce qui nous place dans une logique gagnant-gagnant lorsqu'il s'agit de négocier avec les autres parties prenantes la façon de repenser tout le littoral.

AIVP | *Le contexte actuel de la pandémie du Covid 19 rend plus difficile de se projeter au-delà de 2020. Mais vous aviez peut-être déjà envisagé d'autres actions s'appuyant sur l'identité portuaire de Rijeka, éventuellement en coopération avec le Port de Rijeka. Je pense par exemple à des initiatives telles que la création d'un Port Center comme il en existe désormais dans plusieurs des villes portuaires membres de l'AIVP. Pouvez-vous nous en dire plus sur les actions que vous avez programmées, et sur la façon dont vous allez, peut-être, les adapter?*

MR VOJKO OBERSNEL, MAIRE, VILLE DE RIJEKA | C'est vrai que la pandémie du Covid-19 a souvent fortement influencé la dynamique de mise en œuvre de nos projets, que ce soit à court terme ou à long terme. L'ouverture de Rijeka sur la mer est un projet de longue date, mais la réalisation de cet objectif n'est pas facile. En raison de modifications législatives, de l'entrée de la Croatie dans l'Union Européenne et des crises économiques mondiales, le modèle de réalisation du projet a sans cesse été modifié. En ce qui concerne l'ouverture de la ville sur la mer, il convient de mentionner le projet Rijeka Gateway. Un projet comme celui-ci qui

engage plusieurs générations devrait à terme profondément modifier le waterfront de Rijeka. Plus particulièrement, le projet prévoit, entre autres, la construction d'une nouvelle marina en centre-ville, dans un secteur du port délaissé. Est également prévu l'aménagement de la zone du delta, le secteur autour d'Exportdrvo dont on a parlé plus haut, appelée à devenir un deuxième centre-ville. En un mot, l'idée qui sous-tend ce projet d'investissement pour le réaménagement des bassins de Rijeka, une ambition largement au-dessus des moyens de la Ville, est de contribuer à renforcer la compétitivité du port et de la route maritime, de modifier la structure de l'économie et de faire de Rijeka une destination touristique encore plus attractive.

LE FUTUR «PAVILLON PORTUAIRE» À ROTTERDAM: UN OUTIL POUR DÉCOUVRIR LE PORT

INTERVIEW PAR THÉO FORTIN



Une vue aérienne de Rotterdam, à l'aube.

Le Port de Rotterdam a été fondé il y a un millénaire, et il n'a depuis lors jamais cessé de s'étendre, assurant le lien entre les Pays-Bas et le monde. Aujourd'hui, il s'étend sur environ 100 km² du port historique situé en centre-ville aux périphéries comme Delfshaven, Nieuw-Matthesse ou le polder de Maasvlakte. Pour maintenir le lien avec les citoyens malgré cette expansion territoriale, le Port a fait des efforts considérables. Rotterdam, en tant que port le plus important d'Europe, a investi massivement dans des outils pédagogiques et collaboratifs pour créer du lien Ville Port. Parmi ces outils, les deux points de visite (EIC et Futureland) sont de véritables atouts. Les visites, les expositions, les conférences ou les festivals sont autant de moyens d'enrichir la culture Ville Port. Rotterdam a même accueilli en 2016 une conférence mondiale AIVP.

En 2020, le Port de Rotterdam a lancé la construction d'un nouvel espace dédié à la culture Ville Port, en plein coeur du centre-ville – et toujours plus proche des citoyens.

Le Port de Rotterdam est membre actif de l'AiVP depuis 2000.

AIVP | *L'ouverture d'un nouvel espace est prévue pour le printemps 2021 : le Pavillon portuaire (Leuvehaven). Situé en centre-ville, il sera plus facilement accessible aux citoyens.*

Qu'est-ce qui vous a donné l'idée d'ouvrir un nouveau Port Center et en quoi se distinguera-t-il des infrastructures existantes ?



Une vue d'artiste du futur Pavillon portuaire. © Port of Rotterdam.

EILEEN NIKS, RESPONSABLE DE PROGRAMME, PORT DE ROTTERDAM | Le Pavillon portuaire va répondre à d'autres besoins. Ce nouveau centre d'information se propose d'être le chaînon manquant entre la ville et le port (qui s'étend littéralement sur 42 kilomètres). L'accent est mis sur les activités qui peuvent être réalisées au sein du port. Selon nous, la seule façon de vraiment découvrir et mieux connaître le port est de se rendre sur place.

Les visiteurs pourront planifier eux-mêmes de manière interactive leur parcours à l'intérieur du port, en fonction de leurs préférences. Nous voulons que les visiteurs du port soient parfaitement informés des programmes et activités mises à leur disposition. Le Pavillon portuaire a donc vocation à fournir des informations complètes sur les activités de loisirs proposées dans l'espace portuaire parmi toute la gamme d'offres touristiques de la ville portuaire de Rotterdam.

AIVP | *Mettre en place une gestion collective et active du Port Center est à la base de la réussite du projet. Pour l'ouverture de ce nouveau Pavillon portuaire, il semble que vous ayez travaillé en étroite collaboration avec la Ville de Rotterdam qui va entreprendre le réaménagement du secteur et créer un quartier maritime en lien avec le futur pavillon. Le musée maritime, qui va organiser deux ateliers dans le Pavillon portuaire, apparaît comme un autre acteur essentiel.*

Pouvez-vous nous en dire plus sur la façon dont vous travaillez avec ces deux acteurs, ainsi qu'avec d'autres éventuelles parties prenantes?

EILEEN NIKS, RESPONSABLE DE PROGRAMME, PORT DE ROTTERDAM | Travailler en étroite collaboration avec les principales parties prenantes locales est bien sûr notre principale préoccupation. Nous sommes heureux de pouvoir contribuer aux projets de la Ville afin de donner une impulsion majeure au développement du quartier maritime, témoin visible de l'histoire du port.

Partager le pavillon avec le musée maritime constitue un véritable atout et une fierté. Les contenus et programmes qu'il propose jouent un rôle significatif pour atteindre le public ciblé. Nous sommes également en train de mettre en place une collaboration avec l'Office du tourisme de Rotterdam sur le plan opérationnel. Leur savoir-faire en matière de promotion de la ville allié à l'expérience maritime et portuaire du Port de Rotterdam va nous permettre de proposer au public une offre unique.



*La pose de la première pierre du Pavillon portuaire. Bert Boer (Directeur du Maritime Museum), Allard Castelein (PDG de la Port of Rotterdam Authority), Marieke de Werker (Port of Rotterdam Authority).
© Port of Rotterdam.*

AIVP | Les Port Centers sont généralement toujours en quête de nouveaux concepts d'exposition en vue d'élargir le public ciblé et proposer de nouveaux contenus. Le bâtiment du « Leuepaviljoen », qui sera implanté dans le vieux port de Rotterdam, mêlera patrimoine historique et structure contemporaine. Ce pont symbolique entre plusieurs époques répond au concept de Port Center défendu par l'AIVP.

Pouvez-vous nous en dire plus sur le concept et la structure des futures expositions ?

EILEEN NIKS, RESPONSABLE DE PROGRAMME, PORT DE ROTTERDAM | Les informations qui seront dispensées dans le Pavillon portuaire concerneront essentiellement la grande diversité des activités pouvant être réalisées dans le port. Les contenus proposés viseront à attirer les visiteurs et à leur fournir des informations pratiques afin qu'ils puissent réaliser la visite du port en autonomie. Par ailleurs, le port actuel va littéralement être déplacé dans le Pavillon portuaire pour en donner un aperçu, un avant-goût qui donnera envie d'effectuer la visite in situ.



*Les visites ouvertes au public sont un bon moyen de faire découvrir les activités portuaires.
© Port of Rotterdam*

AIVP | *Les manifestations publiques sont une activité essentielle pour les Port Centers car elles offrent l'occasion de diffuser la culture Ville Port auprès d'un public varié. Cependant, en raison de la pandémie de Covid-19, de tels rendez-vous sont difficiles à mettre en place. Rotterdam accueille traditionnellement de grands festivals maritimes, telles les Journées portuaires mondiales, l'un des plus grands festivals des Pays-Bas, qui attirent entre 400.000 et 500.000 visiteurs. Le festival a lieu chaque année depuis 1976, mais nous avons vu que l'édition 2020 se ferait sous une autre forme.*

Pouvez-vous nous en dire plus sur cette prochaine édition et sur la façon dont vous avez adapté le programme au contexte actuel?

EILEEN NIKS, RESPONSABLE DE PROGRAMME, PORT DE ROTTERDAM | La pandémie a eu un impact sans précédent sur l'organisation des Journées portuaires mondiales de cette année. Mais nous avons réagi rapidement en mettant au point un programme alternatif, avec des activités en ligne, dans le respect des restrictions imposées par la pandémie.

Sur le plan pédagogique, nous sommes parvenus à amener le port à l'école : en plus des ressources didactiques numériques, des professionnels du monde portuaire sont intervenus auprès des enfants. Ces activités ont été réparties dans le temps, mais le festival a été inauguré un vendredi, comme toujours, avec un programme d'activités à l'intention du grand public. Jamais à court de bonnes idées, le port a ainsi pu s'introduire dans le salon de nombreux fans. Dans le cadre de nos « Histoires portuaires », des acteurs clés ont fait part de leur expérience en publiant des vidéos sur les réseaux sociaux et des émissions de radio ont été réalisées en direct, notamment par des étudiants. Cette remarquable édition était animée par un couple de robots-drones.

CÉLÉBRER LE PASSÉ POUR MIEUX BÂTIR L'AVENIR

SYLVIE VACHON



Mme Sylvie Vachon, présidente et directrice générale du port de Montréal

Le port de Montréal a développé plusieurs projets au cours des dernières années afin de rapprocher le port des citoyens. Dans cet article, Mme Sylvie Vachon, présidente et directrice générale du port de Montréal, réfléchit à l'importance de la culture et du patrimoine de la ville portuaire, explique les nouvelles initiatives et leurs impacts dans la relation port-ville.

La richesse d'une culture ville-port et des relations qui la sous-tendent passe sans aucun doute par la maximisation des points de contact entre la communauté et le port ainsi que par une meilleure connaissance des avantages et caractéristiques qu'implique le fait de vivre à proximité d'une grande ville portuaire.

Le Port de Montréal a non seulement une relation économique forte avec sa ville, mais aussi un riche héritage historique et social. Il a été le berceau de la naissance de la ville, de son développement et de sa transformation au fil des siècles, et cette relation n'a cessé d'évoluer au fil du temps. Après avoir longtemps été situé au cœur de la ville, le Port de Montréal a cédé ses installations les plus anciennes à la fin des années 70. Le Vieux-Port a été réaménagé pour devenir un espace urbain, ouvert au tourisme et aux loisirs. Les activités portuaires se sont poursuivies dans des lieux fermés au public, et de nombreux citoyens ignorent tout de l'activité portuaire de Montréal, pourtant bien vivante.

Au cours de la dernière décennie, le Port de Montréal a posé plusieurs gestes afin de renouer avec les citoyens, de mieux faire connaître l'héritage portuaire de la ville, et de démystifier ses activités auprès du grand public.

Parmi les plus grandes réalisations en ce sens figure le Grand Quai du Port de Montréal. En 2014, le Port de Montréal a amorcé de grands travaux de rénovation de son terminal de croisière et de la jetée Alexandra. Au-delà de la réfection des bâtiments, l'APM a choisi d'aménager des espaces publics autour du terminal afin de l'intégrer dans une trame urbaine accueillante et ouverte aux citoyens. Aujourd'hui, notre terminal de croisière peut continuer d'accueillir des dizaines de navires et des milliers de passagers, tout en offrant au public des espaces verts, une grande terrasse végétalisée où les citoyens et touristes peuvent observer les navires et profiter de la vue sur le fleuve et la ville, ainsi qu'une plaine gazonnée au bord de l'eau offrant un accès aux berges du fleuve Saint-Laurent.



Grand Quai, © Port de Montréal.



Place des Commencements in the Grand Quai, © Port de Montréal.



Place des Commencements in the Grand Quai, © Port de Montréal.

La toponymie choisie sur l'ensemble du site fait écho à l'histoire de la ville et souligne la place séculaire du Port dans la création et l'évolution de l'espace urbain. La plaine gazonnée au bout du quai a été nommée la place des Commencements, pour rappeler le fait que les premiers colons s'établirent à Montréal à cet endroit. Le toit vert et sa promenade fleurie ont été baptisés la promenade D'Iberville, en hommage à Pierre Le Moyne d'Iberville, né à Montréal et connu pour ses faits d'armes et ses expéditions maritimes.

De plus, une grande fresque explorant l'histoire du port a été installée le long du toit vert, où les citoyens et visiteurs se promènent. Celle-ci, abondamment illustrée et remplie d'informations, retrace l'évolution du Port de Montréal en relation avec celle de la métropole.

Une œuvre d'art en hommage à trois personnages historiques marquants de l'histoire de Montréal, trois fondatrices de la ville, sera installée sur la place des Commencements. Cet hommage contribue également à souligner le lieu symbolique des débuts de la ville, où se tient aujourd'hui le Grand Quai.

Au 2^e étage du terminal de croisière, le Port de Montréal a créé un Centre d'interprétation portuaire, le premier en son genre au Québec. Inauguré lors du 375^e anniversaire de la fondation de Montréal, le Centre d'interprétation a présenté pendant ses deux premières années d'existence l'exposition Histoire de navires, qui mettait en valeur l'héritage du Port comme élément fondateur de la ville. L'exposition fut un grand succès et attira pas moins de 100 000 personnes.

Depuis la fin de l'année 2019, une nouvelle exposition a vu le jour. Intitulée À bon port!, celle-ci propose un parcours pour découvrir le port de manière ludique et interactive, son rôle au cœur du quotidien, les différentes facettes des métiers portuaires, ainsi que l'histoire du Port au cœur de la ville. Parmi les éléments clés de l'exposition se trouve une maquette des installations portuaires en réalité augmentée. Grâce à la technologie, les visiteurs peuvent découvrir le port de manière totalement inusitée.



*Architectural rendering of the future Grand Quai,
© Port de Montréal.*



À bon port exhibition, © Port de Montréal.

À la fin de l'année 2021, une tour d'observation de 65 mètres de hauteur sera érigée au bout du quai. Rappelant symboliquement les phares qui jouaient jadis un rôle si important dans la navigation, cette tour d'observation offrira, en plus d'une vue imprenable sur la ville et le fleuve et d'une expérience touristique de grande qualité, une mise en valeur des liens étroits entre la ville et le Port.

L'APM organise également chaque année un événement public et gratuit pour permettre aux Montréalais d'en apprendre davantage sur leur port : Port en ville. Les citoyens peuvent notamment profiter de visites guidées des installations portuaires et d'un kiosque d'information qui se déplace dans les différents quartiers de la ville.

Parmi les autres moyens déployés pour promouvoir l'héritage historique du Port de Montréal au cœur de la ville figurent des partenariats avec des institutions d'histoire. Le musée d'histoire et d'archéologie de Montréal, par exemple, dispose d'une grande murale historique qui a bénéficié du soutien financier de l'APM.



Kiosk of the Port en Ville program, © Port de Montréal.

Certaines traditions maritimes séculaires sont par ailleurs préservées et maintenues aujourd'hui encore. Chaque année, selon une tradition maritime qui perdure depuis 1840, une canne à pommeau d'or est remise au premier capitaine de l'année à franchir la limite des eaux du port de Montréal. Cette tradition vient d'une époque où le premier navire de l'année arrivait au printemps après de longs mois d'hiver, pendant lesquels la population était coupée du vieux continent par les glaces. Aujourd'hui, cet événement est relayé à travers les médias et constitue un rendez-vous annuel avec l'histoire. Une application mobile a d'ailleurs été développée afin de transmettre cette tradition, son histoire et sa raison d'être.

Le Port de Montréal a également à cœur de vulgariser et de diffuser son histoire et la culture portuaire de la métropole à travers des vidéos et des capsules historiques. Une vidéo historique a notamment été créée (<https://www.youtube.com/watch?v=0fxgP4GluAQ>) et plusieurs entrevues de l'historienne Geneviève Pronovost ont été enregistrées et diffusées auprès du grand public.

Et d'autres projets sont en cours de réalisation, comme celui de créer des points d'observation et d'interprétation portuaire le long du territoire portuaire, pour mieux faire connaître le rôle et la place du port dans l'histoire de la ville.

Ce sont donc une multitude de moyens et d'outils qui ont été développés au fil des temps pour consolider la relation historique entre le port et la ville. Que ce soit à travers des moyens technologiques, des installations muséales ou des espaces urbains réaménagés, nous sommes convaincus que c'est en rappelant notre histoire commune que nous pouvons construire une relation d'avenir durable avec nos concitoyens.

ARCHIVES PORTUAIRES ET CULTURE VILLE PORT

LAR JOYE



Lar Joye, Port Heritage Director of Heritage of Dublin Port Company

Les archives portuaires restent une institution relativement peu connue par rapport à la visibilité que peuvent avoir les musées maritimes ou portuaires. Elles sont souvent considérées comme une ressource pour les chercheurs, mais peuvent également jouer un rôle important dans la relation entre les ports et les citoyens. Lar Joye, directeur du patrimoine portuaire au port de Dublin (Irlande), explique dans cet article les différentes initiatives que le port prend pour ouvrir ses archives, les rendre accessibles à tous et explorer la vaste collection de documents et d'images.

J'ai rejoint la Dublin Port Company (DPC) en tant que directeur du patrimoine portuaire il y a 3 ans, après avoir exercé 20 ans comme conservateur et archiviste pour la Ville de Dublin. Dans le cadre de cette nouvelle fonction, ma mission première était, entre autres, de veiller sur des archives portuaires vieilles de 300 ans. Une obligation légale imposée à la DPC en vertu de la réglementation de 1996 relative aux ports irlandais (Irish Harbours Act), conformément à laquelle les ports irlandais sont tenus d'assurer « la bonne gestion, la tenue et une saine conservation de leurs registres et archives ».

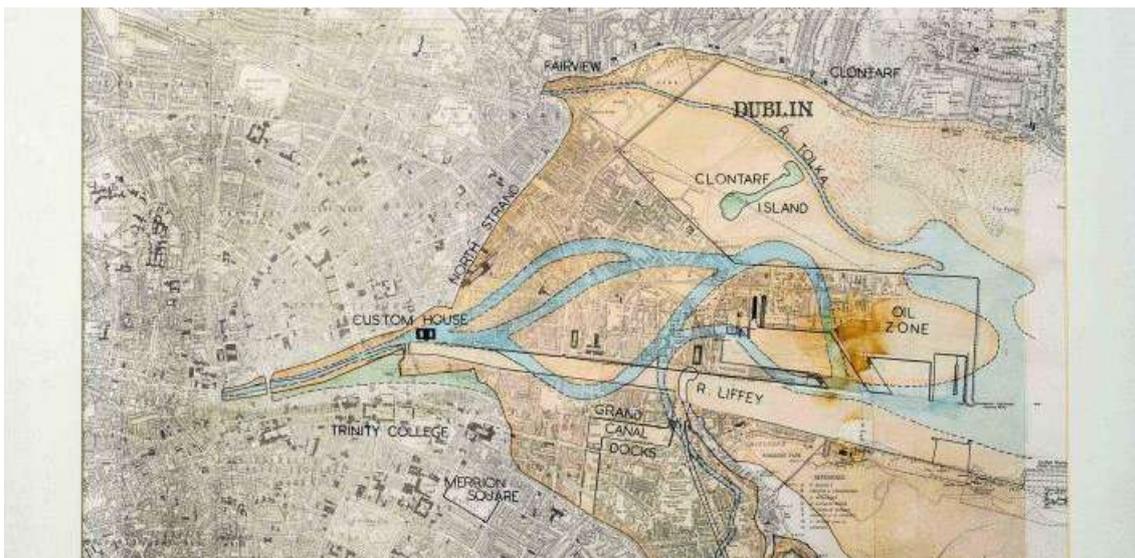
Lorsque j'ai commencé à m'intéresser aux archives, j'ai découvert qu'une merveilleuse équipe de travailleurs portuaires à la retraite, dont Niall Dardis, avait contribué à la préservation de ce qui constitue un fonds d'archives d'importance nationale. Sans l'aide d'un personnel aussi

soigneux du patrimoine de leur entreprise, nous ne disposerions pas à l'heure actuelle d'une collection de pièces retraçant l'histoire du port et de la ville de Dublin depuis 1700. À l'instar de nombreux ports européens, le Port de Dublin a été désigné de bien des façons en 300 ans, ce qui peut prêter à confusion. Il m'arrive encore de croiser des visiteurs de tous âges qui continuent de parler du « Ballast Board », comme on le faisait en 1707, ou encore du « Dublin Port and Docks Board », appellation qui date de 1867.

Tandis que les musées et les bibliothèques disposent aujourd'hui d'espaces réservés aux expositions et à l'accueil du public, les Archives répondent généralement davantage aux besoins des chercheurs et aux demandes des familles. À de nombreux égards, les villes sont aux petits soins pour leurs musées et leurs bibliothèques, alors que les archives sont plutôt considérées comme des ressources importantes et utiles. Ce qui est intéressant, c'est que les archives du port de Dublin contiennent essentiellement des documents visuels, ainsi qu'une grande quantité de papiers et documents administratifs. Ce fonds visuel est composé de :

- **100 schémas et cartes datant de 1717 à 1820.**
- **78 000 photographies datant de 1861 à 2017.**
- **30 000 dessins d'ingénieur techniques.**

Ce que nous montre ce fonds visuel, c'est à quel point le Port a participé à la conception et à la construction de l'actuelle ville de Dublin. Entre 1707 et 1977, le Port a construit tous les ponts situés le long du fleuve et élevé l'ensemble des murs de quai jusqu'au trait de côte. Comme on peut le constater sur la carte de la figure 1, la morphologie de la ville actuelle résulte d'un mouvement de distension provoqué par l'étalement de la ville, du fleuve et de la baie de Dublin.



*Map overlay showing how much of the river and bay has been filled.
All the area coloured in brown was reclaimed from the river and sea. © Dublin Port Company.*

Le Port a contenu le fleuve en construisant des murs de quai et la baie a été protégée par deux digues, la Digue nord et la Digue sud (« South Bull Walls » et « North Bull Wall »). La construction de la Digue sud a duré plus de soixante ans, et à son achèvement en 1795, la structure s'étirait sur 5 km, constituant la plus longue digue au monde. La construction de la Digue nord a suivi 25 ans plus tard, et les deux structures protègent aujourd'hui notre ville contre l'action de la mer d'Irlande, tandis que la navigabilité des chenaux est préservée sous l'effet de chasse du fleuve Liffey. Le fonctionnement du port repose donc, à ce jour encore, sur l'intelligence des techniques du XVIIIème siècle.



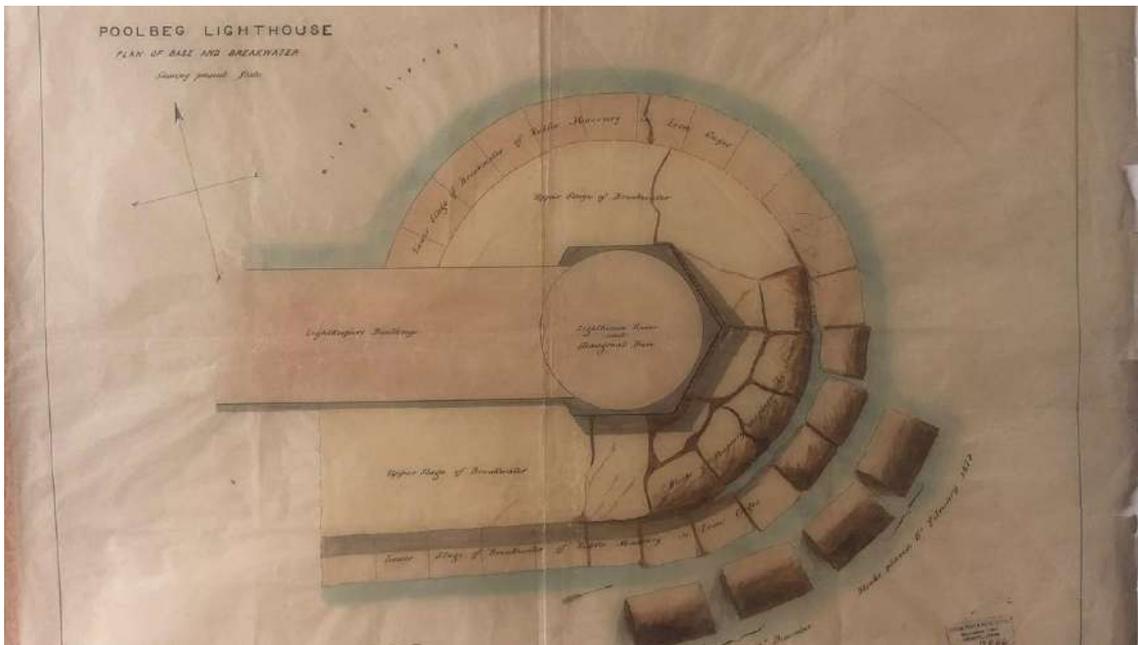
Map from 1819 showing the South Bull Wall and a proposed North wall, © Dublin Port Company.

Les archives historiques des ports européens décrivent avec une précision incroyable le rôle des ingénieurs et des officiers de port de l'époque, mais aussi le travail des dockers et du personnel chargé d'assurer l'entretien et le bon fonctionnement des ports. Les dossiers des Archives du Port de Dublin décrivent en détail la vie des travailleurs portuaires et expliquent aussi en quoi consistait le travail du nautonnier, du gratteur, du goujard ou encore du lanterrier, de drôles de métiers pour les visiteurs du XXIème siècle. Les 3 000 diapositives 35mm prises entre 1955 et 1965 nous révèlent un port animé où s'activaient de nombreux dockers, une époque complètement révolue depuis l'avènement de la conteneurisation. Ainsi donc, les archives du port montrent les profondes mutations socio-économiques qu'ont connues les villes portuaires au cours des 50 dernières années. En plus des documents matériels, et dans le cadre du projet « Dublin Memory and Story Project », nous avons commencé à travailler sur la mise en mémoire des expériences vécues par notre personnel, actif et retraité. Par ailleurs, nous avons un site Web très actif que nous actualisons régulièrement pour montrer l'ampleur de notre collection. Parallèlement, nous nous sommes engagés dans un programme d'information auprès de la population en organisant des expositions, des conférences et des visites guidées. Cette année nous nous sommes associés au « Little Museum of Dublin » dans le cadre de notre concours de courts-métrages ainsi qu'à la troupe de théâtre « Fishamble » pour une représentation sur le port des années 1920 intitulée « Embargo ».



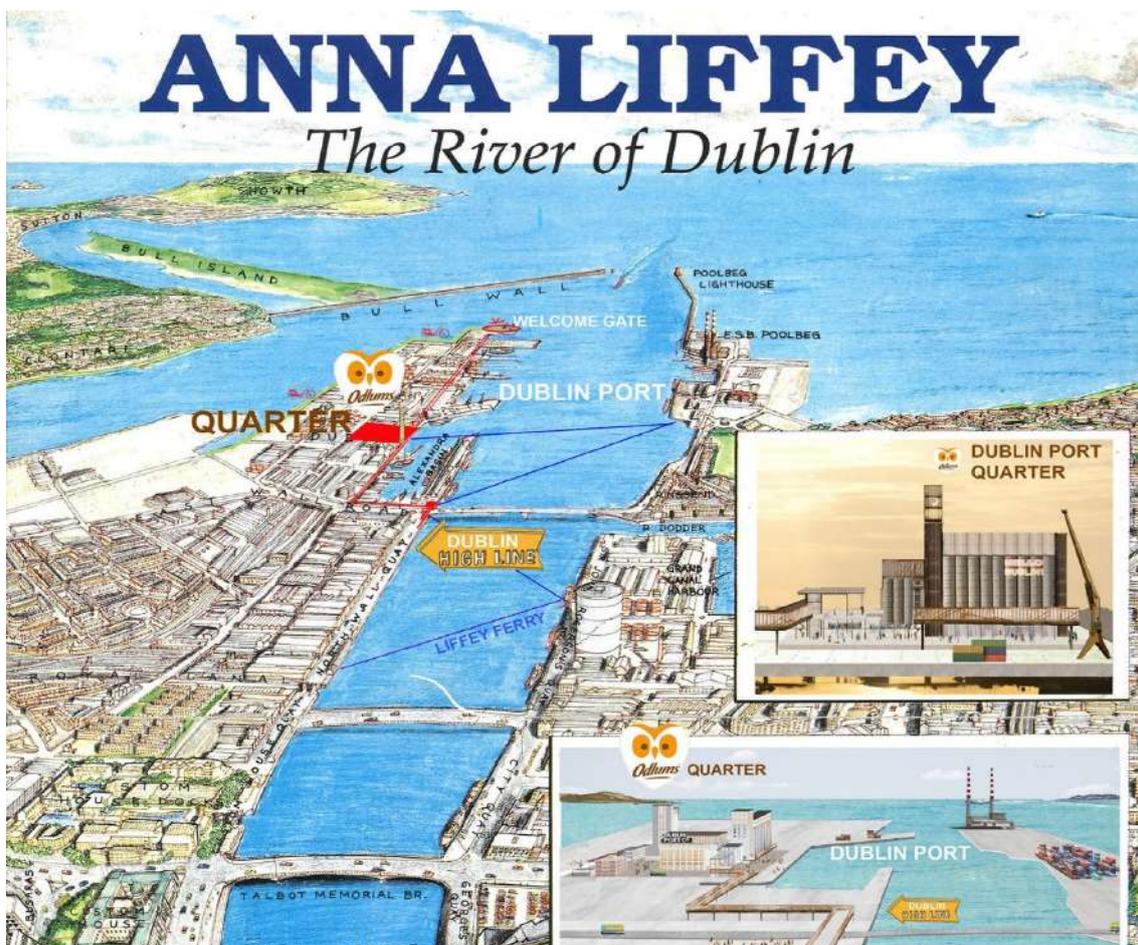
Photo couleur du déchargement des caisses de thé sur des porte-bagages tirés par des chevaux, 1960, © Dublin Port Company.

Les 30 000 dessins d'ingénieur datant des années 1790 décrivent en détail toutes les étapes du développement du Port de Dublin, avec un rendu de couleurs souvent incroyable. Le bureau d'étude du port de Dublin comptait en effet un large effectif de dessinateurs, et de célèbres ingénieurs tels que George Halpin (1779-1854) et Bindon Blood Stoney (1828-1909) ont évidemment joué un rôle non négligeable dans ce développement.



Dessin technique de Bindon Blood Stoney montrant les dommages causés à la digue sud, © Dublin Port Company.

Pour conclure, l'on peut affirmer que les archives du port de Dublin constituent une ressource essentielle pour nos futurs projets de développement. Depuis 2012, la Dublin Port Company s'est engagée dans plusieurs programmes de réaménagement très ambitieux. Au cœur de ce réaménagement : l'intégration Ville Port et l'utilisation de nos archives vieilles de 300 ans pour raconter l'histoire du port. En 2018 nous avons lancé un appel d'offre pour le masterplan du site du moulin à farine, un secteur portuaire qui s'étend sur un 1,37 hectare et qui comprend un vieux moulin et des silos appelés à occuper une place centrale dans le projet patrimonial du Port. Ce projet prévoit également une liaison vers un corridor vert de 4,2 kilomètres le long de la limite nord du port. En mai 2019, c'est la proposition du célèbre cabinet Grafton Architects qui a été sélectionnée, laquelle prévoit un espace réservé à nos archives, un musée portuaire, un théâtre, des studios d'artistes et des salles communautaires au sein d'un secteur qui deviendra une destination incontournable au cœur de notre ville portuaire. Pour la mise en œuvre de l'ensemble de ces projets, le fonds d'archives portuaires constituera une ressource indispensable qui nous aidera à développer et mieux faire connaître la culture Ville Port.



Proposition initiale de Grafton Architects pour le quartier des "Flour Mill", © Dublin Port Company.

Sources:

- A History of Port of Dublin, (Dublin, 1988), Henry A. Gilligan
- <https://dublinportarchive.com/>
- <https://www.littlemuseum.ie/the-chancers-guide-to-dublin>
- <https://www.fishamble.com/embargo.html>
- <https://www.dublinport.ie/wp-content/uploads/2020/03/Dublin-Port-Yearbook-2020.pdf>
- <https://www.dublinport.ie/wp-content/uploads/2020/01/Dublin-Port-Yearbook-2019-for-is-suu-website.pdf>
- <https://www.dublinport.ie/wp-content/uploads/2018/05/2018-Dublin-Port-Yearbook.pdf>
- <https://www.irishtimes.com/culture/art-and-design/visual-art/photographs-reveal-old-dublin-dockers-and-a-duchess-full-of-apples-1.4171509>
- <https://www.irishtimes.com/opinion/an-irishman-s-diary-about-the-new-life-of-the-dublin-port-diving-bell-1.2339435>

LES «ITALIAN PORT DAYS»: NOUVEAU DÉFI, NOUVELLE FRONTIÈRE

TIZIANA MURGIA



Tiziana Murgia, Communication
Executive, Assoport

Les festivals portuaires ont été l'une des principales initiatives prises par les ports pour faire connaître leurs activités aux citoyens. Ils comprennent généralement des visites de groupes, des concerts, des expositions d'art ou des conférences. Elles s'appuient sur la culture maritime et sur l'effet « wow » suscité par l'espace portuaire, notamment lorsque les visiteurs peuvent s'approcher de grands navires ou de grues, ou encore du patrimoine. Les journées portes ouvertes des ports sont généralement locales, pour célébrer l'anniversaire de l'autorité portuaire. Mais qu'en est-il s'il s'agit d'un événement national ? C'est exactement ce qui se passe lors des Journées

portuaires italiennes (Italian Port Days), qui en sont déjà à leur deuxième édition. Dans cet article, Tiziana Murgia, d'Assoport, nous détaille les motivations et les défis de l'organisation de cet événement et les efforts conjoints de nombreux acteurs.

Le projet développé par le réseau des autorités portuaires italiennes a pour objectif principal d'informer et de fournir au public le plus large des explications sur le véritable fonctionnement des ports. Ouvrir tous les ports simultanément en plaçant l'événement sous les mêmes logo et slogan signifie coordination et unité des objectifs. Compte-tenu de l'attention extrême portée aux ports en raison de leurs externalités négatives, les relations avec la population sont devenues une problématique majeure que les directions des ports doivent pouvoir traiter le mieux possible. Les Autorités de système portuaire (ASP) ont investi du temps et de l'argent dans la tenue des « Italian Port Days » et dans l'élaboration d'une politique nationale d'intégration Ville Port. Les manifestations se sont déroulées en mai 2019 et en octobre 2020. Au cours de ces journées, les ports ont organisé, au même moment, plusieurs actions et événements. En 2020,

un site Web (<http://italianportdays.it/it/home>) a été créé dans le but de promouvoir ces initiatives. De nombreuses activités ont été réalisées en ligne en raison de la pandémie.

Des visites de port, des conférences, des concerts et des expos de street art ont été proposés dans un même port ou bien ont été répartis entre les ports d'une même administration portuaire. D'autres éditions des « Italian Port Days », qui font l'objet d'une marque déposée associée au slogan « Opening Port Life and Culture to People » (ouvrir la culture et la vie portuaires à la population), devraient suivre dans de nombreux ports italiens.

Les « Italian Port Days » ont été mis en place par chaque port de manière indépendante en fonction des dispositions budgétaires propres à chacun. Chaque port a ainsi pu envisager et mettre en œuvre les activités les plus appropriées. Les grands ports qui avaient déjà organisé ce type d'initiatives ont pu utiliser des fonds provenant de sponsors ou d'intervenants, et certains événements ont été organisés directement par des parties prenantes. Les ports qui organisaient ce type de manifestation pour la première fois ont pu s'inspirer de leurs collègues et participer à une véritable mise en réseau. Les ASP ont choisi de s'impliquer pour se rapprocher des communautés locales, une nécessité qui figure aujourd'hui parmi les premières priorités des ports, aux côtés des grandes questions environnementales comme la qualité de l'air, les nuisances sonores et la consommation énergétique. Le changement climatique et autres menaces sur l'environnement ont provoqué une prise de conscience collective pour la planète. L'impact des bateaux sur l'environnement a toujours été pris très au sérieux, et récemment de nombreuses voix se sont élevées à ce sujet. Les ports ont dû veiller à informer précisément la population afin d'éviter que ne circulent de fausses informations à l'encontre d'un secteur qui pèse lourd en termes d'économie et d'emploi.



Groupe d'enfants visitant le port



*Groupe d'enfants visitant le port de Gênes
– Il Porto dei Piccoli*



Les enfants dans le port de La Spezia – Assoport

Les relations qu'entretiennent les ports avec les citoyens sont essentielles à l'acceptation sociale des activités portuaires. Tous les acteurs de l'industrie en sont parfaitement conscients. Elles font partie intégrante de divers codes de pratique et figurent dans les textes et articles traitant de la question de la relation Ville Port. Cela implique de dépasser les considérations liées à l'aménagement urbain et au waterfront qui ne constituent qu'une partie de la question. C'est pourquoi il est nécessaire de s'intéresser au facteur humain et de développer des relations sur la base d'une communication claire et transparente. Pour ce faire, les ports doivent avoir la volonté d'ouvrir leurs portes et de lever les barrières afin d'accueillir le public à l'intérieur de leurs frontières. L'innovation et la technologie ont bouleversé l'emploi et révolutionné les métiers, et les ports ne sont pas épargnés. C'est la raison pour laquelle les organes de direction des ports doivent être à même d'entretenir de bonnes relations avec la population et informer au maximum sur la façon de former de nouvelles compétences. Les « Italian Port Days – Opening Port Life and Culture to People » ont été l'occasion pour les ports italiens de collaborer et de développer de nouvelles initiatives à l'intention des communautés locales, des écoles, des universités et des pouvoirs publics.

De par son enjeu, ce rendez-vous national a obtenu le soutien des gardes-côtes italiens. De nombreux gardes-côtes et capitaines de ports ont travaillé en étroite collaboration avec les autorités portuaires à la préparation des manifestations et des visites de ports. Les « Italian Port Days » ont été l'occasion pour les ports de faire preuve de transparence à l'égard du public et des autorités, et de consolider leurs relations. La circulation des informations donne aux citoyens la capacité de prendre en main les changements à venir. Dans 99% des cas, les ports italiens se situent en zone urbaine, pour la plupart dans des villes anciennes. Il nous faut débattre, trouver des accords et nous concerter pour assurer une croissance optimale des ports. Les autorités de système portuaire vont devoir relever de nombreux défis dans ce monde en mutation, et l'organisation des « Italian Port Days » est une première étape pour y parvenir ensemble. En 2020, l'intégralité du programme des « Italian Port Days » a été intégré à celui de la Journée maritime européenne (JME, ou EMD en anglais) dans le cadre de l'initiative #EMDInMyCountry lancée par la Direction générale des affaires maritimes et de la pêche de la Commission européenne.



Expliquer les croisières aux enfants – Il Porto dei Piccoli



Peindre le port de Tarente – Assoportì



Enfants visitant le port de Livourne – Assoportì

Depuis quelques années les dirigeants portuaires ont avancé sur la question de la relation Ville Port grâce au travail réalisé par les associations portuaires aux échelle nationale et européenne en considération des changements qui se produisent dans les ports du monde entier. Les dirigeants portuaires ont pris ensemble l'initiative d'informer et de coopérer avec les entreprises privées, les opérateurs et représentants des communautés portuaires. Des représentants du secteur privé ont été invités à participer au projet et à intervenir lors des manifestations. Pour attirer le public vers les ports, les terminaux et les entreprises se sont investis dans la communication, le parrainage d'événements et la distribution de gadgets et articles de fantaisie en rapport avec les activités portuaires.

Agir en direction des citoyens est essentiel pour un secteur comme l'industrie portuaire dont on retient surtout les effets négatifs des activités. C'est pourquoi une telle initiative, qui invite l'ensemble des ports de toute une nation à s'ouvrir simultanément à leur territoire et à la population vivant à proximité des ports, est tout à fait unique car elle renforce l'intégration sociétale. Les résultats obtenus par les ports italiens sont très encourageants et d'autres organisations, associations et acteurs ont signalé leur intérêt pour de prochaines éditions. L'on peut donc conclure que le message est bien passé. La fonction sociétale doit être prise au sérieux et les actions ponctuelles se déroulant sur les ports ou les waterfronts ne sauraient être considérées

comme un moyen efficace de bâtir des relations Ville Port pérennes. Ce projet a recueilli un écho très favorable et beaucoup réclament une édition 2020 encore plus étoffée. Ces journées portes ouvertes en simultanée ont renforcé le concept de l'ouverture des ports au public, lequel figure aujourd'hui au programme national comme une condition nécessaire au fonctionnement des ports. Grâce à cette initiative originale, de nombreuses personnes qui n'étaient jamais venues en zone portuaire, ou qui ne s'étaient jamais intéressées aux opérations portuaires ni aux actions de sensibilisation proposées ont pu découvrir par elles-mêmes ce qui se passe dans les ports et constater à quel point ces activités sont vitales à l'économie locale et nationale.

Davantage d'informations, articles de presse et présentations/vidéos sont disponibles à l'adresse : <http://www.assoporti.it/media/4429/assoporti-ipd-2019-v000.pdf> et sur les comptes Facebook, LinkedIn et Twitter d'Assoporti (l'Association des ports italiens), ainsi que sur la chaîne Youtube d'Assoporti.

PORT DE TARENTE : UN NOUVEAU MEMBRE DE L'AIVP CÉLÈBRE LA CULTURE DE LA VILLE PORTUAIRE

INTERVIEW PAR THÉO FORTIN



Président de l'Autorité du réseau portuaire de la mer Ionienne, Sergio Prete

L'Autorité du système portuaire de la mer Ionienne – Port de Tarente, en Italie, est membre de l'AIVP depuis cette année. Le port de Tarente se montre très actif dans la diffusion de la culture Ville Port auprès des citoyens. D'ailleurs, l'histoire de Tarente est étroitement liée à ses activités maritimes, depuis la Grèce antique. Le port entretient des liens historiques avec plusieurs pays, dont la Grèce naturellement, mais aussi avec l'Espagne, la France et les pays du Maghreb. Tarente est aujourd'hui un port majeur du sud de l'Italie qui aspire à devenir un hub intermodal sur la route maritime reliant l'Europe à l'Asie via le canal de

Suez. La croissance de la ville repose sur le port, en termes d'activités industrielles mais aussi de tourisme, la croisière se développant doucement dans cette ville historique des Pouilles. La vieille ville de Tarente compte plusieurs monuments historiques tel le château d'Aragon, situé directement sur le waterfront. La ville abrite également le « MARTA », le musée archéologique national fondé en 1887, qui rassemble la plus grande collection de pièces produites à l'époque ancienne, retraçant ainsi une histoire et une culture multimillénaires. Le Port de Tarente, en collaboration avec la Ville, prend une part active dans le réaménagement de la vieille ville.

AIVP | *Comme nous l'avons dit en introduction, le Port de Tarente vient de rejoindre l'AIVP. Pour quelles raisons?*

PRÉSIDENT DE LA PNA DE LA MER IONIENNE, SERGIO PRETE | Le nouveau plan d'activité triennal mis en place par notre autorité portuaire a identifié cinq grands objectifs stratégiques à l'horizon 2022 : l'innovation, le port et le territoire, le développement durable, les infrastructures physiques et la compétitivité. Pour atteindre ces objectifs, nous adaptons notre mission afin de suivre l'évolution de notre écosystème et offrir de nouvelles perspectives de développement à notre territoire. L'établissement de nouvelles relations entre la ville et le port est une question majeure pour l'autorité portuaire de Tarente, et nous nous efforçons d'en faire une priorité qui puisse ouvrir de nouvelles opportunités. Certaines actions ont déjà été mises en place, d'autres, encore en cours d'élaboration, devraient bientôt voir le jour. Nous misons dès lors sur un dialogue ouvert, la participation et la coopération mutuelle au sein de notre territoire afin d'emmener notre ville portuaire vers une croissance économique, sociale et urbaine durable. Au vu des travaux que l'AIVP réalise dans le monde entier, nous avons décidé de rejoindre ce prestigieux réseau international. Cette adhésion représente pour nous une occasion précieuse de faire émerger de nouvelles idées, de créer une nouvelle dynamique, de renforcer nos actions et d'accroître nos performances tant à l'échelle locale que mondiale. Nous considérons en effet votre expertise et votre savoir-faire comme essentiels pour atteindre de nouveaux objectifs et donner à la ville portuaire de Tarente une nouvelle image internationale.

AIVP | *De nombreux projets Ville Port semblent en préparation à Tarente dans un bel effort de collaboration au niveau territorial. Ceci coïncide parfaitement avec les objectifs et l'esprit de l'AIVP : promouvoir les relations Ville Port. Qu'attendez-vous de cette adhésion?*

PRÉSIDENT, SERGIO PRETE | En réalité, s'ouvre une période faste pour le Port de Tarente qui assiste à la relance complète de toutes ses activités, et aujourd'hui, plus que jamais, la ville doit se repenser en tant que ville portuaire, à l'instar de tant d'autres villes portuaires d'Europe et du monde. Les considérations essentielles ayant motivé les mesures et plans stratégiques qui concernent la ville de Tarente portent avant tout sur la pleine réalisation de projets et initiatives pouvant faciliter la transition vers une « nouvelle Tarente », capitale maritime et destination de tourisme et de croisière durable en Méditerranée. Pour y parvenir, nous misons fortement sur la transformation dynamique et constante des interfaces terre-mer en carrefours de cultures et pôles dédiés au commerce et aux échanges. C'est ainsi que l'on redessinerà les contours du paysage et de l'identité maritime de la ville. Nous considérons que l'expertise et le savoir-faire de l'AIVP sont des ressorts essentiels qui nous permettront d'atteindre de nouveaux objectifs pour donner à la ville portuaire de Tarente une nouvelle image internationale. En tirant les enseignements des meilleures pratiques mises en œuvre, nous appuyant sur des exemples positifs de réhabilitation urbaine, notre participation active au réseau de l'AIVP accompagnera notre stratégie pour définir une nouvelle façon de « faire la ville avec le port ». En outre, étant donné que nous travaillons actuellement à l'ouverture d'un centre d'interprétation portuaire à Tarente, nous inspirant du concept de Port Center développé par l'AIVP, il sera intéressant et très utile de mieux comprendre comment sensibiliser le public et promouvoir les activités portuaires à

travers des expositions et des activités pédagogiques, tout en donnant au citoyens la possibilité de découvrir, expérimenter et mieux comprendre les activités portuaires. « Chaque membre est unique » : représenter le cluster des villes portuaires du sud de l'Italie sera pour nous une responsabilité très importante. Dans cette optique, nous nous efforcerons d'atteindre une croissance significative et durable sur l'ensemble du territoire, avec pour ambition de consolider davantage les relations Ville Port dans toute l'Italie.

AIVP | *L'an passé s'est tenue la première édition du festival « Taranto Port Days » dans le cadre des « Italian Port Days ». Au cours de ces 4 jours de festivités, ont été organisés des manifestations culturelles et des animations pour les enfants mais aussi des débats sur l'avenir du port. L'édition 2020 (qui a eu lieu du 8 au 10 octobre) s'est déroulée selon une formule identique : des activités de divertissement pour les enfants et les adultes aux côtés de manifestations plus sérieuses. Pouvez-vous nous donner plus de détails sur l'approche suivie et sur le programme d'activité du festival de cette année ?*

PRÉSIDENT, SERGIO PRETE | Compte tenu du fait que la nature imprévisible de la situation liée à la Covid-19 a réduit toute l'activité maritime pendant cette année 2020, on peut dire que la seconde édition des journées portuaires de Tarente est le fruit d'efforts considérables et d'une longue persévérance et qu'elle est la conséquence logique d'une programmation soignée et d'une belle créativité. L'édition qui vient de s'achever a en réalité ouvert pour le port de Tarente des perspectives jamais envisagées auparavant qui nous ont permis d'inventer une nouvelle façon de raconter la mer et le port. Les journées portuaires sont peut-être l'élément clé de la stratégie mise en place par le Port dans son plan d'activité triennuel. Ce festival a été lancé en 2019 dans le cadre des « Italian port Days » organisés dans tout le pays par Assoport, l'Association des ports italiens. En 2020, la Commission européenne a intégré notre programme à celui de la Journée maritime européenne (JME, ou EMD en anglais) dans le cadre de l'initiative « EMD InMyCountry ». Pour l'édition 2020, le Port a pu compter sur la précieuse collaboration des associations AFO6, Jonian Dolphin Conservation et International Propeller Club – Port of Taras, ce qui a contribué à la réussite de l'initiative. L'événement a également été parrainé et soutenu par la Ville de Tarente et l'association Medcruise qui regroupe plusieurs ports de la Méditerranée. Les activités qui se sont déroulées cette année illustrent toute une série de bonnes pratiques que la ville portuaire de Tarente entend développer à plus long terme également à l'international, à travers l'échange et le partage de stratégies de développement avec d'autres ports du réseau international déjà engagés dans le renouvellement du lien entre la ville et le port. Ce véritable forum de discussion dédié au port de Tarente et à la promotion de la culture maritime et portuaire, placé sous le signe du développement durable et de l'innovation, a réuni un millier de personnes au cours des 3 jours qu'ont duré les Journées portuaires.



Port Village during the Taranto Port Days, © PNA of the Ionian Sea.



Port Village during the Taranto Port Days,
© PNA of the Ionian Sea.



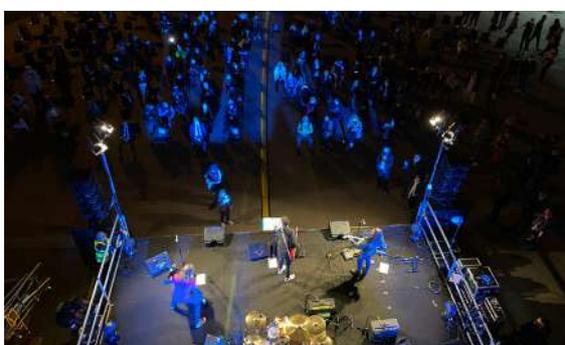
Green Talks during Taranto Port Days,
© PNA of the Ionian Sea.

AIVP | Pour l'édition 2020 des Journées portuaires de Tarente, vous avez lancé un appel aux artistes sous le nom « Taranto: la mia città-porto » (Tarente : ma ville portuaire). Sur le site Web dans le règlement de cet appel, vous faites le lien avec votre plan d'activité triennuel (2020-2022) qui « vise à encourager la construction d'une nouvelle identité basée sur la création de liens affectifs avec la ville portuaire de Tarente. » Pouvez-vous nous parler de cette nouvelle identité et de l'importance de créer des liens artistiques et affectifs avec le port?

PRÉSIDENT, SERGIO PRETE | Cet appel a été lancé dans le cadre des Journées portuaires 2020 dans l'objectif d'ouvrir le débat actuel autour des relations Ville Port sur de nouvelles perspectives et valeurs en vue de refaçonner l'image de Tarente selon la perception que les « autres » (les marins, les amoureux de la mer et tous les habitants de Tarente) ont d'elle. Nous avons estimé que la perméabilité entre arts visuels et figuratifs, entre la créativité et les mots, était idéale pour favoriser la création de liens affectifs entre le port et les citoyens. Comme pendant les manifestations qui se sont déroulées dans la zone portuaire (où pendant trois jours le port de Tarente a pris une toute autre allure !), cet appel a révélé l'étoffe culturelle des habitants de notre ville qui ont affiché un incroyable talent. Quatre jeunes artistes ont notamment fait preuve d'une sensibilité remarquable. Ce qu'ils ont exprimé à travers des dessins et des contes (écrits et oraux) a su atteindre le public, satisfaisant toutes nos attentes. À travers leurs mots, et grâce à leur talent artistique, notre ville portuaire nous est apparue sous un nouveau jour. C'était la première fois que notre port faisait appel à des artistes, mais nous prévoyons de recommencer très bientôt ! Les œuvres des quatre lauréats seront bientôt publiées sur notre site Web www.port.taranto.it dans la rubrique « Journées portuaires de Tarente 2020 ». La visite va valoir le détour!



Artistes pendant les journées portuaires de Tarente, © PNA of the Ionian Sea.



Concert pendant les Journées du Port,
© PNA of the Ionian Sea.



Visite en bateau, © PNA of the Ionian Sea.

AIVP | *Nous avons lu que Tarente disposait d'un riche patrimoine archéologique datant de la Grande-Grèce, et que certains de ces sites étaient même situés sur le territoire portuaire. De quelle façon l'autorité portuaire de Tarente contribue-t-elle à la préservation de ce patrimoine ? Avez-vous mis en place des partenariats avec d'autres organismes ?*

PRÉSIDENT, SERGIO PRETE | Tarente et les territoires environnants sont dotés d'une histoire et de paysages naturels incroyables. Comme vous l'avez dit, Tarente, première cité de la Grande-Grèce, a une histoire millénaire, une histoire maritime, portuaire, qui depuis les temps anciens, favorise les échanges commerciaux et culturels dans toute la Méditerranée. Depuis quatre ans, notre ville connaît une véritable explosion du tourisme. Notre région, Les Pouilles, attire de plus en plus de monde. Et même cette année, si particulière, les touristes à avoir eu le coup de foudre pour cette Italie du Sud préservée ont été très nombreux. Nous avons donc initié un dialogue avec les autorités locales dans l'intention de promouvoir conjointement notre territoire et son patrimoine culturel au niveau mondial, avec pour objectif sa croissance durable et la préservation de son patrimoine. Dans cette optique, nous avons beaucoup échangé avec les opérateurs de croisière afin de créer des itinéraires sur mesure susceptibles de répondre aux besoins d'une cible spécifique qui souhaiterait découvrir et mieux connaître notre patrimoine culturel. Notre port n'est qu'à quelques encablures du cœur de la vieille ville et nous

travaillons dès lors à la régénération du waterfront, « espace de réconciliation » entre la ville et le port.

AIVP | Parmi les thèmes abordés lors des débats organisés pendant les journées portuaires figure le projet de waterfront « Waterfront Mar Grande » qui accorde également une place importante à la conservation et la rénovation du patrimoine. Ce projet prévoit des aménagements associant zones portuaires et sites historiques. Pouvez-vous nous expliquer brièvement en quoi ce projet améliorera les relations Ville Port?

PRÉSIDENT, SERGIO PRETE | Nous avons décidé, avec la Ville, de mettre en place une gouvernance collaborative pour la programmation et la redéfinition des opérations de régénération des zones de contact entre la ville et le port, en commençant par définir une nouvelle politique de coopération concertée. Le projet « Waterfront Mar Grande » peut être considéré comme un masterplan pour la régénération et le réaménagement de l'espace public littoral. L'aménagement du waterfront, que l'on nomme également « zone d'interface terre-mer », peut être la clé pour relancer le tourisme et la croisière dans notre ville, tant à l'échelle locale que mondiale. Le projet prévoit la création d'une « promenade culturelle » unique qui permettra de relier à pied deux secteurs unissant la ville et le port, en partant du château et de la vieille ville pour rejoindre le port et la jetée de San Cataldo, où se tiendra la plateforme multifonctionnelle, un bâtiment en cours de construction que le port baptisera « Falanto » afin de rappeler les liens historiques qui unissent la ville de Tarente à l'ancienne cité grecque de Sparte. Ces projets visent avant tout à ouvrir la voie à la « ville portuaire de demain », où les investissements destinés à donner un nouvel éclat au waterfront seront aussi l'occasion de renforcer encore davantage la relation Ville Port. En collaboration avec l'AIVP, notre objectif est faire du waterfront un lieu où convergeront idées nouvelles, innovations, histoire et culture portuaires, créant ainsi une continuité entre les espaces publics et les voies piétonnes pour donner à la ville de Tarente une nouvelle dimension culturelle qui soit placée sous le signe de l'ouverture.



“Mar Grande” Project for the Waterfront of Taranto,
© PNA of the Ionian Sea.



The future Falanto Port Service Center.
© PNA of the Ionian Sea.

LANCEMENT D'UN PORT CENTER CÔTE D'AZUR

JOSÉ M P SÁNCHEZ



Depuis le 30 octobre, la France compte un nouveau Port Center. Inauguré virtuellement, le Port Center Côte d'Azur propose sur son site Web de nombreux outils destinés à expliquer le rôle des ports et rendre le monde maritime plus accessible à la population et aux différents acteurs. La nouvelle plateforme renseigne les citoyens sur les projets maritimes, met à leur disposition de précieuses informations et propose différents outils pédagogiques pour tous les âges. Le nouveau Port Center fait la part belle aux métiers portuaires avec notamment de courts entretiens vidéo d'officiers de port, de capitaines, de pêcheurs ou encore de pilotes. Grâce à ces témoignages de professionnels, le port n'aura plus de secret pour les jeunes. Les enfants, mais aussi les adultes, peuvent s'amuser à répondre à un quizz et tester leurs connaissances sur la culture maritime et portuaire. La culture et le patrimoine sont en effet le fil conducteur de cette nouvelle initiative qui entend exploiter toute la richesse du patrimoine maritime de la région.

La création de cette nouvelle structure s'inscrit dans le projet GritAccess, et plus largement dans le programme européen de coopération Interreg, réunissant 14 partenaires franco-italiens issus de 5 régions de l'espace transfrontalier. L'objectif principal du projet est de développer un grand itinéraire Tyrrhénien en vue de promouvoir le patrimoine maritime local et d'en faciliter l'accès. Une première partie de l'itinéraire est déjà ouverte sur le Port Vauban, au Port Center, visite virtuelle possible. Un guide audio de la visite est disponible en trois langues (français, anglais et italien).



Itinéraires patrimoniaux à Port Vauban. Port Center Côte d'Azur.

Panneaux d'information des itinéraires du patrimoine. Port Center Côte d'Azur



Démonstrations réalité virtuelle. Port Center Côte d'Azur

Le projet GritAccess est piloté par la Chambre de commerce et d'industrie (CCI) Nice Côte d'Azur, membre de l'AIVP, qui a signé la Charte des missions d'un Port Center en 2019, conjointement avec la ville d'Antibes. L'ouverture du Port Center était initialement prévue pour 2021, mais la CCI de Nice s'est activée et le centre est d'ores et déjà ouvert. Expérimentée en la matière, l'AIVP a assuré le suivi du projet. Il ne fait aucun doute que cette nouvelle structure saura rapprocher le monde maritime et portuaire des citoyens.

DAKAR, UNE VILLE PORTUAIRE TOURNÉE VERS L'AVENIR QUI ASSUME L'HÉRITAGE DE L'ÉPOQUE COLONIALE

INTERVIEW PAR THÉO FORTIN



Madame Soham El Wardini, Maire de Dakar depuis 2018

Dakar est la plus grande ville du Sénégal, et son principal port. Près de 90% des échanges commerciaux extérieurs du Sénégal y transitent, et elle fait aussi partie d'un corridor logistique sahélien qui va jusqu'au Mali. Ancienne capitale coloniale française en Afrique de l'Ouest, elle dispose d'un patrimoine hérité de l'époque coloniale que la Mairie tente d'articuler au mieux avec le riche héritage des populations locales. L'urbanisme même de la ville est marqué par cette ambivalence. Le port, qui fait pleinement partie du centre-ville historique, est au cœur de ces enjeux culturels, et on peut dire qu'à Dakar la question de l'héritage est entièrement « Ville Port ». Aujourd'hui,

c'est par sa diversité que Dakar réussit à entretenir une dynamique culturelle exceptionnelle, et afin de discuter de ce sujet l'AiVP a souhaité interviewer Madame le Maire, Soham El Wardini.

La Ville de Dakar est membre actif de l'AiVP depuis 1995.

AiVP | *Souvent mentionnée parmi les villes les plus créatives du continent, Dakar a une identité culturelle forte, liée à une histoire riche qui est d'ailleurs souvent mise en avant par l'Organisation des Villes du Patrimoine Mondial (OVPM). Dakar tire son origine de son port naturel, et son identité a été forgée par cette histoire portuaire.*

En tant qu'ancienne adjointe à la culture, et aujourd'hui première femme maire de Dakar, pourriez-vous nous parler des spécificités culturelles de Dakar en tant que ville portuaire?

MADAME SOHAM EL WARDINI, MAIRE DE DAKAR | Pour comprendre, la force de Dakar sur un plan culturel, il faut revenir un tout petit peu sur l'histoire. Dakar, avec son port, était la Ville la plus importante de toute l'Afrique Noire d'expression française, au milieu des

années 1900. Dakar était également une ville cosmopolite avec une population extrêmement métissée, puisqu'il y a 300 000 non Africains à Dakar et une multiplicité de peuples différents, qui empruntaient les routes commerciales maritimes et s'établissaient à Dakar. C'est un carrefour né de l'intégration affective du continent africain et de l'Amérique du Sud dans le système économique européen. Sa situation géographique privilégiée fait de Dakar une Métropole avant d'être une Ville. La vitalité de cette ville- carrefour tient sa singularité de ses relations.

Le Port de Dakar était l'instrument du colon et a été construit et investi comme tel pour asseoir une expansion économique rapide : c'est le Port qui sera l'instrument principal de la puissance de Dakar. C'est à peu près en même temps que la construction du Port que le déplacement du Gouvernement Général de St Louis à Dakar va s'effectuer et consacrer ainsi la puissance de Dakar sur la Sous-Région.

Il faut ainsi comprendre que Dakar revêt dès le début de sa construction en « Ville », une richesse cosmopolite et multiculturelle régionale, mais aussi internationale. C'est son identité plurielle qui fait de Dakar une ville d'une richesse culturelle incroyable tant sur le plan matériel, qu'immatériel.

Elle porte également tous les stigmates et les effets d'une ville coloniale où le centre de Dakar-Ville Blanche, construite autour du Port, qui correspondait aux besoins de la population aisée des administrateurs de région, et de l'autre côté, une Ville noire, délaissée dans les plans architecturaux et dans l'installation durable d'équipements au bénéfice des populations autochtones. Cette dichotomie se retrouve encore aujourd'hui, puisque l'héritage de cette période est encore très présent.

Par ailleurs, les Lébous, peuple de pêcheurs sont les premiers habitants de la Presqu'île du Cap-Vert et font de la Pêche une caractéristique majeure de cette ville portuaire.

Aussi, Dakar est cette ville de « rencontres », depuis toujours, d'échanges, d'accueil, consacrée par cette valeur de la TERANGA et d'ouverture sur le Monde. Porte d'entrée sur le continent africain, elle a tous les attributs de ces capitales internationales où bouillonnent des énergies et des vivacités diverses, toujours en relation avec le monde extérieur.



Le Monument de la Renaissance Africaine, érigé en 2009, surplombe la ville de Dakar



*Vue aérienne du Port de Dakar.
© Port Autonome de Dakar*

AIVP | *Dakar a toujours été à l'avant-garde concernant les enjeux mémoriels, qui sont souvent difficiles à aborder. Le Musée des Civilisations Noires ouvert en 2018, mais aussi l'Île de Gorée (patrimoine mondial de l'UNESCO) sont des outils puissants pour commémorer les périodes sombres de l'histoire de Dakar que furent la traite négrière et l'ère coloniale.*

Pourriez-vous nous parler de cet héritage historique dans la culture de Dakar, et comment vous collaborez avec le Port autonome de Dakar sur ce sujet?

MADAME SOHAM EL WARDINI, MAIRE DE DAKAR | Dakar est tournée vers l'avenir et doit converser avec son passé pour pouvoir se construire pour demain. L'enjeu de la Mémoire est réel et il est plus que nécessaire, avec mesure et réflexion de se confronter à son histoire pour comprendre qui elle est.

La période actuelle mondiale favorise la polarisation des mondes, et il est urgent, pour ne pas tomber dans le piège de la rancœur ou de la vengeance de comprendre que nous sommes l'héritage de cultures multiples et diverses.

Au fond, le devoir de mémoire n'est rien d'autre qu'apprendre le pardon pour atteindre la paix.

La Ville travaille de manière concertée avec le Port de Dakar, notamment depuis la signature d'une convention de partenariat entre les deux structures. Dans ce partenariat, la liaison de Dakar – Gorée est une préoccupation commune et est un symbole culturel mémoriel fort, levier touristique majeur, que nous avons en partage, et Gorée est une des communes de Dakar.



L'Île de Gorée, reliée au continent par une liaison maritime depuis le port de Dakar.

AIVP | *L'identité portuaire a des conséquences sur le paysage urbain. La « Tour de Gorée », dont le projet a été annoncé l'année dernière, devrait être bâtie juste à la limite entre Ville et Port, et elle constituera un repère dans le paysage de Dakar.*

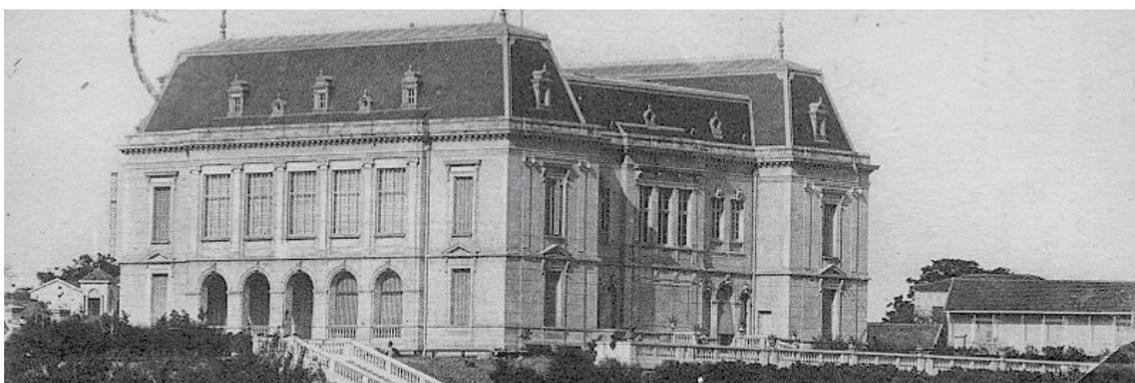
Comment prenez-vous en compte l'identité portuaire dans votre planification urbaine?

MADAME SOHAM EL WARDINI, MAIRE DE DAKAR | La planification urbaine revêt des enjeux essentiels à l'heure où la rurbanisation rampante a fait gonfler la population à une vitesse incroyable ces 30 dernières années. Presqu'île, Dakar est confrontée à une installation anarchique des populations créant des inégalités sociales et environnementales très fortes. Il y a d'ailleurs un lien inextricable entre injustice sociale et environnementale. Cette problématique nous intéresse beaucoup, et les zones portuaires sont des terrains propices à ces travaux de réflexion et de diagnostic.

La ville de Dakar mène actuellement une grande réflexion autour du réaménagement du centre-ville de Dakar, dont le port de Dakar fait partie intégrante. Cette réflexion nous l'avons en partage avec le Port autonome de Dakar, le ministère sénégalais de l'urbanisme, la ville de Rabat, Cités et gouvernements locaux unis d'Afrique (CGLUA), UN – Habitat et la Fédération des agences urbaines du Maroc notamment.

La préservation et la valorisation du Littoral est une de nos préoccupations majeures, là où la pression foncière met en danger la sécurité des populations de la Région de Dakar. Aussi, il nous paraît essentiel de travailler sur les problématiques de préservation, et de créer des bases de développement organisées par une prospective sur les 20 prochaines années.

La préservation et la valorisation du patrimoine matériel et immatériel de la Ville de Dakar est aussi une de nos préoccupations majeures. Nous avons d'ailleurs fini la réhabilitation de l'hôtel de Ville, qui a une relation étroite avec le Port, édifice colonial, et lançons un diagnostic culturel territorial à l'échelle de la Ville. Le projet culturel territorial est défini comme une stratégie commune et articulée des différentes interventions pour la culture, spécifiques à chaque contexte local en intégrant les apports de la société civile.



L'Hôtel de Ville de Dakar, héritage de l'époque coloniale, qui a été réhabilité récemment.

En tant que collectivité, en travaillant sur la matière culturelle, nous situons l'action publique au cœur des activités, disciplines et acteurs qui composent ce territoire. Elle est l'armature nécessaire pour un développement culturel responsable et durable. C'est une approche à la base transformatrice pour répondre aux besoins des communautés locales.

AIVP | La Ville de Dakar a signé l'Agenda 2030 de l'AIVP en février dernier, et ce document comporte l'identité ville-port parmi ses priorités.

Parmi les mesures proposées dans cet objectif 6 de l'Agenda AIVP, lesquelles vous paraissent pertinentes et pourraient être accompagnées ou mises en œuvre à Dakar?

MADAME SOHAM EL WARDINI, MAIRE DE DAKAR | Toutes les mesures sont interconnectées et permettent de développer une vision intégrée des villes portuaires. En ce sens, elles ont leur pertinence. C'est tout le sens du projet que nous menons en partenariat avec la ville de Rabat et la Fédération des agences urbaines du Maroc : veiller à créer une continuité urbaine entre l'hôtel de ville de Dakar et le port autonome de Dakar avec des aménagements urbains piétonniers et paysagers.

Notre souhait est de redonner une plus forte place aux piétons dans le centre ville de Dakar. Cette ambition doit s'accompagner du développement d'activités culturelles, sportives, touristiques dont certaines pourront être aménagées autour du port de Dakar.

De plus, la convention de partenariat signée entre le Port autonome de Dakar et la ville de Dakar s'inscrit dans cette dynamique. Le Port de Dakar dans sa fonction de port développeur appuie et soutient tous les projets de la ville de Dakar allant dans le sens d'un développement harmonieux de la capitale et du bien-être de ses citoyens à travers des programmes tels que Dakar, ville propre. Ce partenariat s'est d'autant plus renforcé avec la crise de la COVID 19 où des actions de prévention, de lutte et de sensibilisation face à la pandémie ont été portées par les deux entités.



Madame Soham El Wardini est intervenue au Forum Urbain Mondial de 2020, auquel l'AiVP participait également.

PRÉSERVER LE PATRIMOINE CULTUREL COMME RESSOURCE POUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE DES VILLES PORTUAIRES



Ms. Carola Hein
*Professor and Head
of the Chair History of
Architecture and Urban
Planning, Delft University
of Technology (Netherlands)*



Ms. Jyoti Hosagrahar
*Deputy Director, World
Heritage Centre, Culture
Sector, UNESCO*



Lar Joye
*Port Heritage Director,
Port of Dublin (Ireland)*



Mr. Hrvoje Kulušić
*Assistant General
Manager for Operations,
Development &
Maintenance of the Port
of Dubrovnik (Croatia)*

Port City Talks: Une série de webinaires organisés par l'AIVP pour débattre de la ville portuaire de demain. Le webinaire a eu lieu le mercredi 28 octobre 2020 à 15h00 (CET / GMT +1).

Depuis quelques années déjà, les ports reconnaissent leur rôle social et leur responsabilité dans la définition de l'identité de la ville portuaire locale. Comme l'indique l'AIVP dans l'objectif 6 de l'Agenda 2030 de l'AIVP, «l'identité portuaire locale est un atout clé pour une relation durable».

Alors que le virus corona nous oblige à arrêter la plupart des rassemblements sociaux, affectant le calendrier des événements et diminuant les interactions port-ville-citoyens, nous pou-

vons profiter de l'occasion pour réfléchir sur le chemin parcouru jusqu'à présent et discuter de nouvelles façons de divulguer la culture de la ville portuaire et patrimoine.

Il existe des concepts relativement nouveaux qui restent inexplorés par de nombreux acteurs de la ville portuaire. Il existe de nouvelles technologies qui peuvent faciliter une meilleure planification et une meilleure intégration du patrimoine dans les projets de villes portuaires. De nouvelles fonctions peuvent favoriser de nouvelles interactions avec les bâtiments historiques.

Nous avons discuté de toutes ces questions et partagé les expériences des villes portuaires dans différents contextes. Le 28 octobre 2020, l'AIVP a tenu un débat avec des experts, des autorités portuaires et des municipalités, pour apprendre comment les valeurs culturelles portuaires peuvent être divulguées et intégrées dans de nouvelles approches de planification.



Strasbourg (France) : Médiathèque André Malraux © AIVP

[REGARDER LA REDIFFUSION](#)

RESSOURCES ADDITIONNELLES

- Port de Dubrovnik – Webinar Patrimoine culturel portuaire
- Presentation from speakers
- Dublin Port Archive Website
- Video about Art and Architecture
- UNESCO Recommendation on the Historic Urban Landscape
- UNESCO Culture | 2030 Indicators

“INSTAWALK VILLE PORT”, UNE APPROCHE PÉDAGOGIQUE SUR LES RELATIONS VILLE PORT

MAURICE JANSEN



*Maurice Jansen MSc, Erasmus
Centre for Urban, Ports and
Transport Economics and
LDE PortCityFutures research
community.*

Les passionnés de ports et de villes portuaires ne réalisent pas toujours que ce qu'ils voient n'est pas ce que les autres voient. Lorsque vous interrogez les gens dans la rue, à Rotterdam, beaucoup répondent que le port est aussi abstrait qu'une banque. Ils ont conscience que l'activité portuaire est importante pour leur vie quotidienne, mais ne cherchent pas à en savoir davantage. C'était exactement le cas lorsque nous avons commencé à réorganiser notre cursus « Gestion & Logistique portuaire » à l'université Erasme de Rotterdam. Comment intéresser à la ville portuaire des étudiants qui ont une formation en économie, en commerce ou en droit ? Comment faire en sorte que de jeunes universitaires fassent le lien entre le passé et le présent, pour que la jeune génération s'engage et imagine son avenir dans l'écosystème Ville Port?

COMMENT FAIRE EN SORTE QUE DE JEUNES UNIVERSITAIRES FASSENT LE LIEN ENTRE LE PASSÉ ET LE PRÉSENT, POUR QUE LA JEUNE GÉNÉRATION S'ENGAGE ET IMAGINE SON AVENIR DANS L'ÉCOSYSTÈME VILLE PORT?

Au lieu de les asseoir devant une dissertation, nous avons mis les élèves au défi d'explorer le territoire Ville Port elle-même et de s'imprégner des histoires, des images et des témoignages des citoyens sur les quais. Les instructions étaient claires mais laissaient suffisamment de place à la créativité : pensez à un thème spécifique tel que l'expansion portuaire au XIXe siècle, les entreprises emblématiques d'hier, les compagnies portuaires anciennes et nouvelles, les grues, les ponts, les bâtiments qui racontent l'histoire de l'évolution et de la révolution maritime et bien

sûr les traces que laissent les gens à travers le temps. C'est dans cet esprit que nous leur avons demandé de se rendre sur place et de prendre autant de photos qu'ils le souhaitent, mais toujours avec un but et une explication. Pour suivre et documenter leurs efforts, chaque équipe a créé un compte sur Instagram, créant ainsi le tout premier « Instawalk Ville Port », du moins à Rotterdam. Pour chaque étudiant de « l'Instawalk », les tâches consistaient à concevoir une brochure promotionnelle pour inviter d'autres personnes, comme les touristes, à participer et à découvrir Rotterdam par eux-mêmes.

Le résultat, au bout de 8 semaines et une douzaine « d'instawalks », a été aussi surprenant que rafraîchissant et créatif. Ces « instawalks » ont pour point de départ ou d'arrivée le Musée maritime de Rotterdam et peuvent être effectués à pied, à vélo, voire en navette fluviale. Bien sûr, les photos et les vidéos sur Instagram n'étaient qu'un reflet de leurs expéditions sur le territoire Ville Port, mais les histoires qu'ils racontaient derrière ont rendu le tableau plus complet. Si vous imaginez que la plupart de ces jeunes n'ont jamais été confrontés à un environnement portuaire, pas même à Rotterdam, la découverte était totale. Les étudiants ont eu l'occasion de se pencher de plus près sur les infrastructures portuaires, et maintenant ils se rendent compte de la façon dont le port s'est développé et a fait une transition vers une nouvelle utilisation. Malgré le changement de morphologie urbaine, ils ressentent toujours l'influence maritime. Ils ont même analysé comment les décisions ont été prises dans les années 1950, lorsque la municipalité de Rotterdam a décidé de construire un tunnel au lieu d'un pont sur le fleuve. Ils ont réalisé que les infrastructures ne doivent pas être laissées pour compte, mais qu'elles peuvent aussi être réutilisées, tout en mettant en valeur l'héritage qu'elles représentent. Ils ont vu que des artistes et des entrepreneurs reprennent les anciens entrepôts désaffectés et en réaménagent l'intérieur pour en faire quelque chose de nouveau. Ils ont visité des quartiers et des villages portuaires tels que Katendrecht, Heijplaat, Feijenoord et ont senti un nouvel esprit, l'esprit de #makeithappen et comment de nouvelles populations investissent les lieux et les transforment en quelque chose de nouveau. Ils ont rencontré des gens, jeunes ou plus âgés, et sont revenus avec des interviews, des vidéos et parfois. Ils ont même fait un reportage sur le toit d'un gratte-ciel qui offrait un panorama sur la ville portuaire.



@Maaswalk



@Maaswalk



@ride_your_maasvlakte



@ride_your_maasvlakte



@Maaswalk

Trois vertus de « l'instawalk Ville Port »

Quelle est l'utilité pédagogique de ce genre d'exercice ? J'y vois au moins trois vertus. Pour commencer, notre cursus « Gestion & logistique portuaire » est un enseignement de découverte. Il permet d'élargir les connaissances d'étudiants en économie et en commerce qui n'ont pas toujours conscience de ce que c'est que de travailler dans ce secteur particulier. Les « instawalks » se sont révélés être plus qu'une excursion dans le domaine portuaire, c'est devenu une rencontre privilégiée avec la culture Ville Port. Pour beaucoup d'étudiants, ces excursions ont suscité de l'intérêt pour une carrière dans l'industrie portuaire et maritime.

Deuxièmement, l'interface ville-port est un domaine de recherche en soi. De nombreux ports dans le monde entier sont confrontés à la relation avec leur ville voisine. Il existe de nombreux exemples où le développement cloisonné de la ville, d'une part, et du port, d'autre part, a conduit à une position ambivalente. Les tensions qui se produisent à l'interface entre le port et la ville sont souvent dues au manque d'espace, mais il s'agit également d'enjeux liés à la transition entre les fonctions traditionnelles et nouvelles de cet espace. Les fonctions portuaires peuvent changer au cours du temps, ce qui peut entraîner des tensions et des conflits entre les acteurs locaux. Au contraire, si elles sont bien canalisées, ces tensions peuvent également déboucher sur de l'innovation. Le défi pour les étudiants était de saisir ces aspérités afin d'alimenter leur vision sur les moyens innovants pour gérer les tensions du territoire Ville Port.

La troisième vertu est la curiosité. La curiosité est peut-être l'une des meilleures qualités intrinsèques qu'une personne puisse avoir. Cet exercice s'est avéré être une découverte qui a ouvert de nouvelles perspectives, a déclenché des réflexions et a permis d'opérer de nouveaux rapprochements entre des notions qui n'allaient pas de soi pour les élèves. Enfin, leur curiosité a été sollicitée de plusieurs manières, dans le processus d'apprentissage, et plus les synergies sont nombreuses, mieux l'expérience s'installe dans les esprits.

Les « Instawalks Ville Port » ont-elles rempli les objectifs que nous leur avons assigné ? La vérité est dans l'œil de celui qui regarde. Le lien entre la Ville et le Port est indéniable. Un esprit curieux sera happé par l'observation de la culture de la ville portuaire. Il s'agit d'apprendre à voir les liens entre les choses, comme dans tout autre domaine.



@delfsportofrotterdam



@waalhaven.instawalk



@portcity.katendrecht



@waalhaven.instawalk

Si vous êtes intéressé par la mise en place de votre propre « instawalk Ville Port », ou par tout autre événement ou activité éducative visant à faire participer la jeune génération, n'hésitez pas à me contacter.

Maurice Jansen is senior researcher at Erasmus Urban, Port and Transport Economics and member of the LDE PortCityFutures research community.

NOTA:

Un « instawalk » est une promenade touristique, qui est généralement organisée par un guide et un photographe et qui permet aux participants de découvrir une partie particulière d'une ville ou d'un paysage. Pendant que les gens prennent leurs photos, celles-ci sont publiées instantanément sur des médias sociaux, généralement Instagram. Ce faisant, « l'instawalk » suit un parcours photographique spécifique qui est lié à l'expérience elle-même.

Si vous êtes intéressé par les « Instawalks Ville Port » à Rotterdam, vous pouvez consulter les comptes Instagram suivants:

2018

@impactoftheport
 @zerotenmeetsportagain
 @010porttour04
 @projectofthings
 @heartbour_instawalk
 @crossways_EUR

2019

@Instawalkkatendrecht
 @Cruisingrtm
 @Portmeetscity
 @morningrotterdam_
 @kvzrdam
 @keeprotterdamportartsy
 @Portneurs010
 @Beyond.port
 @katendrechtlives

2020

@delfsportofrotterdam
 @waalhaven.instawalk
 @portcity.katendrecht
 @heijplaatrdm
 @pincoffs_portwalk
 @Maaswalk
 @Walkingthroughdelfshaven
 @ride_your_maasvlakte
 @instawalkfeijenoord

@instawalk@Entrepot
@portcitywalk_rdm
@portwalkrotterdam
@discoverdelfshaven
@head_south2020
@katendrechtonthemove!
@waalhaven
@portwalk.merwe.vierhaven
@azura_is_not_alone
@portcity_waalhaven
@instawalkheijplaatrdm

Remarque: les comptes Instagram des années précédentes peuvent ne plus être actifs.

TEL: +33(0) 235 427 884 | FAX: + 33(0) 235 422 194
AIVP@AIVP.ORG

WWW.AIVP.ORG

